



 **Husqvarna**[®]



T542i XP[®], T542i XP[®] G

Съдържание

Въведение.....	2	Транспортиране, съхранение и изхвърляне.....	35
Безопасност.....	4	Технически данни.....	36
Монтаж.....	14	Принадлежности.....	37
Операция.....	15	Декларация за съответствие.....	40
Поддръжка.....	23	Регистрирани търговски марки.....	40
Отстраняване на проблеми.....	33		

Въведение

Описание на продукта

Този продукт е верижен трион, захранван от акумулаторна батерия.

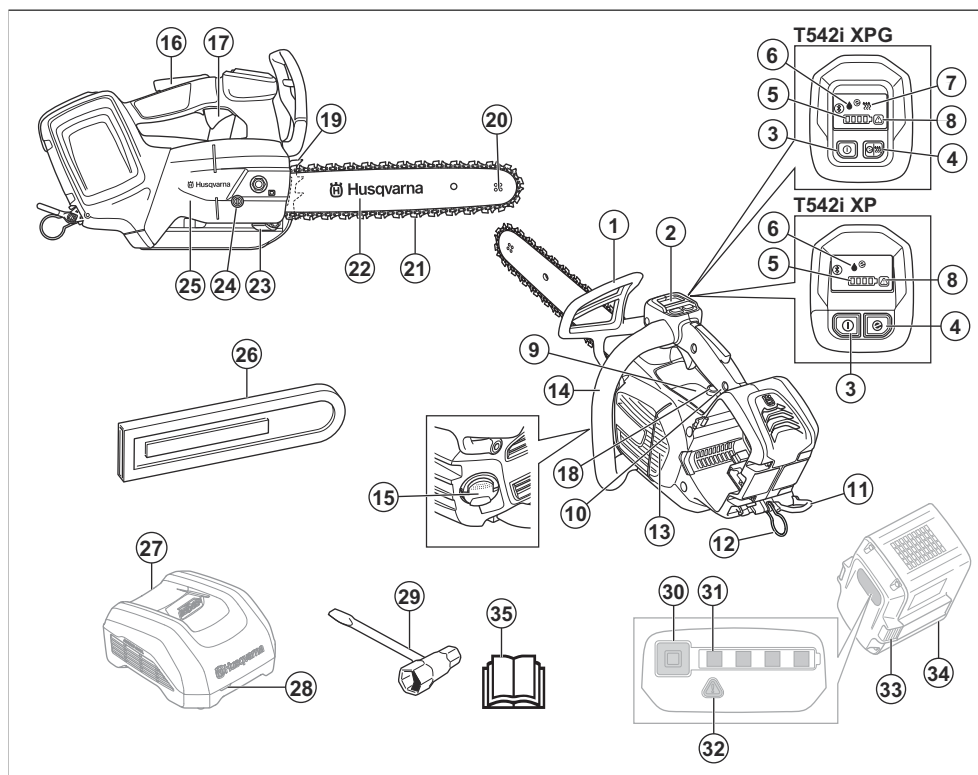
Ние работим постоянно, за да увеличаваме Вашата безопасност и ефективност по време на работа. Говорете с Вашия сервизен дилър за повече информация.

Предназначение

Този продукт е предназначен за професионална поддръжка на дървета, като например подрязване и разрязване на дървета на части.

Забележка: Националните разпоредби могат да поставят ограничения за работата с продукта.

Общ преглед на продукта



1. Преден предпазител за ръка и спирачка на веригата
2. Потребителски интерфейс
3. Бутон за вкл./изкл.
4. Бутон SavE
5. Индикатор за акумулаторната батерия
6. Индикатор за нивото на маслото
7. Индикатор за топлина в ръкохватките
8. Предупредителен индикатор
9. Стикер за информация и предупреждение
10. Горна ръкохватка
11. Ухо за ремък
12. Ухо за въже
13. Капак на вентилатора
14. Предна ръкохватка
15. Резервоар за верижно масло
16. Блокировка на захранващия спусък
17. Захранващ спусък
18. Регулиращ винт за масло
19. Буферен шип
20. Челно верижно колело на шината
21. Верига за моторен трион
22. Направляваща шина
23. Уловител на веригата
24. Винт за натягане на веригата
25. Капак на задвижващия венец
26. Капак на водещата шина
27. Зарядно устройство за акумулаторни батерии (принадлежност)
28. Индикатор за зареждане и грешка на зарядното устройство
29. Комбиниран гаечен ключ
30. Бутон, състояние на акумулаторната батерия
31. Състояние на акумулаторната батерия
32. Предупредителен индикатор
33. Бутон за освобождаване на акумулаторната батерия
34. Акумулаторна батерия (принадлежност)
35. Ръководство за оператора

Забележка: Акумулаторната батерия и зарядното устройство за акумулаторни батерии могат да изглеждат различно при различните модели.

Символи върху продукта



Риск от сериозно нараняване или смърт за оператора или други хора. Внимавайте и използвайте продукта правилно. Прочетете внимателно ръководството за оператора и разберете инструкциите, преди да работите с продукта.



Използвайте одобрена предпазна каска, антифони и защитни средства за очите.



Този продукт отговаря на изискванията на приложените директиви на ЕО.



Етикетът за шумовите емисии към околната среда съгласно директивите и регламентите на ЕС (включително и новото законодателство в Южен Уелс) и тези на Обединеното кралство. Гарантираното ниво на звуковата мощност на продукта е посочено в *Декларация за съответствие на страница 40* и върху етикета.



Използвайте одобрени средства за защита на краката и ръцете.



Използвайте и 2-те си ръце при работа с продукта.



Предупреждение! Когато върхът на направляващата шина се докосне до някакъв предмет, може да се получи откат. Това води до отмятане на направляващата шина по посока на оператора. Риск от сериозно нараняване или смърт.



Верижна спирачка, включена (напред).
Верижна спирачка, изключена (назад).



Индикация за посоката на веригата.



Максимална дължина на направляващата шина.



Верижно масло.



Номинално напрежение, V.

Символи върху акумулатора и/или зарядното устройство



Рециклирайте този продукт в пункт за рециклиране за електрическо и електронно оборудване. (Валидно само за Европа)



Устойчив на неизправности трансформатор.



Използвайте и дръжте зарядното устройство на акумулатора единствено на закрито.



Двойна изолация.

Повреда на продукта

Ние не носим отговорност за повреди по нашия продукт, ако:

- продуктът е неправилно ремонтиран.
- продуктът е ремонтиран с части, които не са от производителя или не са одобрени от производителя.
- продуктът има принадлежност, която не е от производителя или не е одобрена от производителя.
- продуктът не е ремонтиран в одобрен сервизен център или от одобрен орган.



Прав ток.

IPX4

Със защита срещу водни пръски.



Маркировка, свързана с околната среда. Продуктът или опаковката на продукта не е битов отпадък. Рециклирайте го в одобрен пункт за изхвърляне за електрическо и електронно оборудване.



Ако продуктът разполага с безжична технология *Bluetooth®*. Символът *Bluetooth®* ще бъде маркиран върху етикета с име на продукта. Направете справка с *Bluetooth® безжична технология на страница 16*.



Този трион следва да се използва само от лица, които са специално обучени в дървесна поддръжка. Вижте ръководството за оператора!

yyyywwxxxxx

На табелката с данни или с лазерен печат е изписан серийният номер. **yyyy** е годината на производство, **ww** – седмицата на производство.

Забележка: Останалите символи/стикери на продукта се отнасят до изисквания по отношение на сертификати за определени пазари.

Безопасност

Дефиниции за безопасност

Предупреждения, знаци за внимание и бележки се използват за указване на особено важни части на инструкцията.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използва се, ако има опасност от нараняване или смърт за оператора или за околните, ако не се спазват инструкциите в ръководството.



ВНИМАНИЕ: Използва се, ако има опасност от повреждане на машината, други материали или съседната зона,

ако не се спазват инструкциите в ръководството.

Забележка: Използва се за предоставяне на повече информация, която е необходима в дадена ситуация.

Общи предупреждения за безопасност на машината



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и технически характеристики, предоставени с тази

машина. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

- **Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.** Терминът „машина“ в предупрежденията се отнася за Вашата машина, захранвана от електрозахранващата мрежа (с кабел), или такава, захранвана от акумулаторна батерия (безжична).

Безопасност на работната площ

- **Поддържайте работната област чиста и добре осветена.** Безпорядък или тъмни площи могат да доведат до злополуки.
- **Не работете с машини в експлозивна атмосфера, като например в присъствието на запалими течности, газове или прах.** Машините създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- **Когато използвате машина, дръжте децата и страничните наблюдатели на разстояние.** Отклоняване на вниманието може да доведе до загуба на контрол.

Електрическа безопасност

- **Щепселите на машината трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да било начин. Не използвайте никакви адаптерни щепсели със заземени машини.** Немодифицираните щепсели и съответстващите им изходи ще намалят риска от електрически удар.
- **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като например тръби, радиатори и хладилници.** Има повишен риск от електрически удар, ако Вашето тяло е заземено или замасено.
- **Не излагайте машините на дъжд или влага.** Навлизането на вода в машината ще повиши риска от електрически удар.
- **Не насилвайте шнура. Никога не използвайте шнура за носене, дърпане или изключване на машината от контакта. Дръжте шнура далеч от топлинни източници, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или оплетени шнурове повишават риска от електрически удар.
- **Когато работите с машината навън, използвайте удължителен шнур, който е подходящ за употреба на открито.** Използването на шнур, който е подходящ за употреба на открито, намалява риска от електрически удар.
- **Ако работата с машината на влажно място е неизбежна, използвайте захранване с дефектнотокова защита (RCD).** Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

Лична безопасност

- **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и бъдете разсъдливи, когато работите с машина.**

Не използвайте машина, когато сте изморени или когато сте под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Един миг невнимание по време на работа с машините може да доведе до сериозна телесна повреда.

- **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете защита на очите.** Предпазните средства, като респираторна маска, непързалици се предпазни обувки, твърда каска или защита на слуха, използвани за съответните условия, ще намалят телесните повреди.
- **Не допускайте нежелано стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свържете машината към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, преди да я повдигате или пренасяте.** Носенето на машини с поставен пръст на превключвателя или включването в мрежата на машини с превключвател във включено положение може да доведе до злополуки.
- **Отстранете всички ключове за настройка или гаечни ключове, преди да включите машината.** Гаечен ключ или ключ, който е оставен закрепен към въртяща се част на машината, може да доведе до телесна повреда.
- **Не се протегайте прекалено далеч. Поддържайте стабилна стойка и баланс през цялото време.** Това прави възможен по-добрия контрол над машината в непредвидени ситуации.
- **Облечайте се подходящо. Никога не носете широки дрехи или бижуа. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.** Широки дрехи, бижуа или дълга коса могат да бъдат захванати от движещите се части.
- **Ако са предоставени устройства за свързване на съдове за изсмукване на прах и съдове за събиране, се уверете, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на съдове за събиране на прах може да намали опасностите, свързани с праха.
- **Не позволявайте опитът, придобит от честата употреба на машини, да Ви позволи да станете небрежни и да игнорирате принципите за безопасност при работа с машини.** Небрежното действие може за части от секундата да причини сериозно нараняване.

Употреба и поддръжка на машината

- **Не упражнявайте силови въздействия върху машината. Използвайте правилната машина за Вашето приложение.** С подходящата машина ще работите най-добре и безопасно, когато го използвате за целта, за която е предназначен от производителя.
- **Не използвайте машината, ако превключвателят не я включва и изключва.** Всяка машина, която не може да се управлява с превключвателя, е опасна и трябва да се ремонтира.
- **Разкачете щепсела от електрическия източник и/или премахнете акумулаторната батерия от**

машината, ако може да се отстрани, преди да правите каквито и да било настройки, да сменяте принадлежности или да съхранявате машини. Тези превантивни мерки за безопасност предотвратяват риска машината да бъде включена по невнимание.

- **Съхранявайте неизползваните машини извън досега на деца и не разрешавайте на лица, които не са запознати с машините или с тези инструкции, да работят с тях.** Машините са опасни в ръцете на необучени потребители.
- **Поддържайте машините и принадлежностите.** Проверявайте за неправилно поставяне или застъпване на движещи се части, счупени части или друго състояние, което може да се отрази на работата на машината. Ако машината се повреди, я дайте за ремонт, преди да я използвате. Множество инциденти се причиняват от недостатъчно добре поддържани машини.
- **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи машини с остри режещи ръбове са по-трудни за огъване и се управляват по-лесно.
- **Използвайте машината, принадлежностите, приставките и т.н. съгласно тези инструкции, като имате предвид условията и естеството на работата, която извършвате.** Използването на машината за операции, различни от тези, за които е предназначена, може да доведе до опасна ситуация.
- **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло и грес.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасно обслужване и управление на машината в неочаквани ситуации.

Употреба и грижа за машината с акумулаторна батерия

- **Презареждайте само със зарядно устройство, определено от производителя.** Зарядно устройство, което е подходящо за един вид акумулаторна батерия, може да създаде опасност от злополука, когато се използва с друга акумулаторна батерия.
- **Използвайте машините само с предназначенията за тях акумулаторни батерии.** Използването на други акумулаторни батерии може да създаде риск от нараняване и пожар.
- **Когато акумулаторната батерия не е в употреба, я дръжте далеч от други метални предмети, като кламери, монети, ключове, пирони, винтове или други малки предмети, които могат да образуват връзка между едната клема и другата.** Окисляване на изводите на акумулаторната батерия може да предизвика изгаряния или пожар.
- **При злоупотреба от акумулаторната батерия може да бъде изхвърлена течност – избягвайте допир.** При възникване на случаен контакт изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, потърсете допълнителна медицинска

помощ. Течност, изхвърлена от акумулаторната батерия, може да причини раздразнения или изгаряния.

- **Не използвайте акумулаторна батерия или машина, която е повредена или модифицирана.** Повредените или модифицирани акумулаторни батерии могат да имат непредсказуемо поведение, което да доведе до пожар, експлозия или опасност от нараняване.
- **Не излагайте акумулаторна батерия или машина на огън или прекомерна температура.** Излагането на огън или температура над 130°C/265°F може да предизвика експлозия.
- **Следвайте всички инструкции за зареждане и никога не зареждайте акумулаторната батерия или машината извън температурния диапазон, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди акумулаторната батерия и да увеличи риска от пожар.

Обслужване

- **Машината трябва да се обслужва само от квалифицирано лице по ремонтите и само с идентични резервни части.** Така се гарантира, че ще се запази безопасността на машината.
- **Никога не обслужвайте повредени акумулаторни батерии.** Обслужването на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или оторизирани сервизни доставчици.

Общи предупреждения за безопасност за верижния трион

- **Пазете всички части на тялото далеч от веригата за моторен трион, когато верижният трион работи.** Преди да стартирате верижния трион, уверете се, че веригата за моторен трион не е в контакт с нищо. Момент на невнимание при работа с верижни триони може да се причини захващане на Вашите дрехи или тялото Ви от веригата за моторен трион.
- **Винаги дръжте верижния трион с дясната ръка върху горната ръкохватка, а лявата върху предната ръкохватка.** Ако държите верижния трион с обратна конфигурация на ръцете, това увеличава риска от телесна повреда и никога не бива да го правите.
- **Дръжте верижния трион само за изолираните повърхности за хващане, защото веригата за моторен трион може да влезе в контакт със скрити проводници.** Ако веригите за моторен трион влязат в контакт с кабел, който е под напрежение, изложените метални части на верижния трион може да се офатят и операторът да бъде изложен на електрически удар.
- **Носете защитни средства за очите.** Препоръчително е използването на допълнително защитно оборудване за ушите, главата, ръцете, краката и стъпалата.

Адекватното защитно оборудване ще намали телесна повреда от летящи късове или при случаен контакт с веригата за моторен трион.

- **Не работете с верижен трион на стълба, от покрив или върху нестабилна опора.** Работата с верижен трион по този начин може да доведе до тежка телесна повреда.
- **Когато режете клон, който е натегнат, бъдете нащрек за откат.** Когато натягането в дървесните влакна се освободи, натегнатият клон може да удари оператора и/или да изхвърли верижния трион извън Вашия контрол.
- **Носете верижния трион за предната ръкохватка с изключена верига за моторен трион и далеч от тялото.** Когато пренасяте или съхранявате верижния трион, винаги поставяйте капака на направляващата шина. Правилната работа с верижния трион ще намали вероятността от случаен контакт с въртящата се верига за моторен трион.
- **Следвайте инструкциите за смазване, натягане на веригата и смяна на шината и веригата.** Неправилно натегнатата или смазана верига може да засече или да увеличи шанса за откат.
- **Резете само дърво. Не използвайте верижния трион за цели, за които не е предназначен.** Например: не използвайте верижния трион за рязане на метал, пластмаса, зидария или недървени строителни материали. Използването на верижния трион за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да създаде опасна ситуация.
- **Този верижен трион не е предназначен за повяляне на дърво.** Използването на верижния трион за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да предизвика сериозно нараняване на оператора или на околните лица.
- **Спазвайте всички инструкции, когато почиствате заседнал материал, съхранявате или обслужвате верижния трион.** Уверете се, че ключът е изключен, а акумулаторната батерия е извадена. Неочакваното задействане на верижния трион при почистване на заседнал материал или обслужване може да доведе до сериозна телесна повреда.

Причини за откат и превенция от страна на оператора

Откат може да възникне, когато носът или върхът на водещата шина докосне предмет или когато дървото се "затвори" и притисне веригата за моторен трион в среза. В някои случаи контактът на върха може да причини внезапна обратна реакция, като доведе до откат на водещата шина обратно към оператора. Притискането на веригата на моторен трион към горната част на водещата шина може бързо да я избута обратно към оператора. Всяка от тези реакции може да доведе до загуба на управлението над триона, което може да причини сериозна телесна повреда. Не трябва да разчитате само

на вградените във Вашия трион приспособления за безопасност. Като потребител на верижен трион Вие следва да изпълните няколко стъпки, за да предотвратите настъпване на злополуки или наранявания по време на изпълняване на задачите за рязане. Откатът е резултат от погрешно използване на верижния трион и/или неправилни процедури или условия на работа и може да се избегне, като се вземат правилни предпазни мерки, както е посочено по-долу:

- **Поддържайте надежден захват с двете ръце, като палците и пръстите трябва да обхващат дръжките на верижния трион; позиционирайте тялото и горната част на ръката си по такъв начин, че да Ви позволят да устоявате на силите на откат.** Силите на откат могат да се управляват от оператора, ако се вземат правилни предпазни мерки. Не пускайте верижния трион.
- **Не се пресажайте и не режете над височината на рамото.** Това ще предотврати нежелан контакт с върха и позволява по-добро управление на верижния трион в неочаквани ситуации.
- **Използвайте само посочените от производителя направляващи шини и резервни вериги за моторен трион.** Неправилните резервни направляващи шини и вериги за моторен трион може да причинят скъсване на веригата и/или откат.
- **Спазвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на веригата за моторен трион.** Намаляването на мащаба на дълбочина може да доведе до по-силен откат.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.

Общи инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Този продукт е опасен инструмент, ако не сте достатъчно внимателни или ако го използвате неправилно. Този продукт може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора и други хора. Много е важно да прочетете и да разберете съдържанието на настоящата инструкция за експлоатация.
- Не променяйте продукта без одобрението на производителя. Не използвайте продукт, който е променен от други, и винаги използвайте оригинални принадлежности. Промени, които не са одобрени от производителя, може да доведат до сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора.
- Продължителното вдишване на изпарения от верижно масло и дървени стърготини може да доведе до здравословни проблеми.
- Тази машина създава електромагнитно поле по време на работа. При някои условия това поле

може да интерферира с активни или пасивни медицински имплантанти. За да намалите риска от сериозно нараняване или смърт, препоръчваме лицата с медицински имплантанти да се обърнат към лекаря си и производителя на медицинския имплант, преди да работят с този продукт.

Инструкции за безопасност за работа

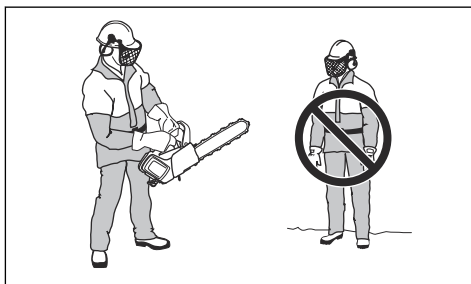


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Информацията в тази инструкция за експлоатация не може да замени професионалните знания и опит. Ако не се чувствате сигурни относно това как се работи с този продукт, потърсете човек с професионални знания и опит.
- Потърсете Вашия сервизен дилър или Husqvarna, ако имате въпроси относно работата с продукта. Можем да Ви дадем информация за това как да работите с продукта правилно и безопасно. Посетете курс на обучение за работа с верижен трион, ако е възможно. Вашият сервизен дилър, училище по дървообработване или библиотеката Ви могат да осигурят информация относно какви учебни материали и курсове на обучение са достъпни.
- Този продукт има повишен риск от загуба на управление. Само лица, които са преминали специално обучение по рязане и работна техника, трябва да използват продукта върху дърво. Операторът трябва да носи предпазни средства, като седло, въжета и самар. На ниво земя е препоръчително да се работи с обикновени верижни триони.
- Следвайте инструкциите за специалните техники на рязане и работа, за да намалите опасността от нараняване. Не работете върху дърво, освен ако нямате професионално обучение за такава работа. Това обучение включва техники за безопасно катерене и работни позиции. Трябва да научите как да използвате оборудване, като самар, въжета, колани, котки и карабинери.
- Не режете със зоната на откат при върха на направляващата шина.
- Не докосвайте въртяща се верига за моторен трион. Тя може да причини сериозно нараняване или смърт.
- Не опитвайте да хванете падащи части или да режете, ако операторът е захванат само с едно въже. Винаги използвайте две обезопасителни въжета.
- По време на операции по поваляне свалете незабавно антифоните, когато рязането

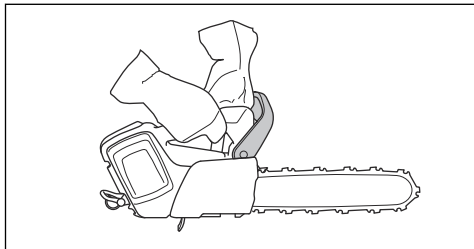
приключи. Важно е да чувате звуците и предупредителните сигнали.

- Трябва да разберете ефектите на отката и как да ги предотвратите, преди да използвате продукта. Направете справка с *Информация за отката на страница 18* и *Често задавани въпроси за отката на страница 18* за инструкции.
- Не използвайте продукт, акумулаторна батерия или зарядно устройство за акумулаторни батерии, което е повредено или не работи правилно.
- Не използвайте продукта, ако сте уморени, болни или докато сте под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Не използвайте продукта, ако сте в състояние, което може да има отрицателен ефект върху зрението, вниманието, координацията или преценката Ви. Рискът от умората нараства към края на работния период.
- Не стартирайте продукта, без направляващата шина, веригата за моторен трион и всички капацы да са монтирани правилно. В противен случай задвижващият венец може да се разхлаби и да причини сериозни наранявания. Инструкции можете да видите в *Монтаж на страница 14*.
- Понякога в капака на задвижващия зъбен венец засядат стърготини и причиняват засичане на веригата за моторен трион. Винаги спирайте двигателя преди почистване.
- Уверете се, че няма риск хора или животни да се докоснат или да Ви попречат да управлявате продукта.

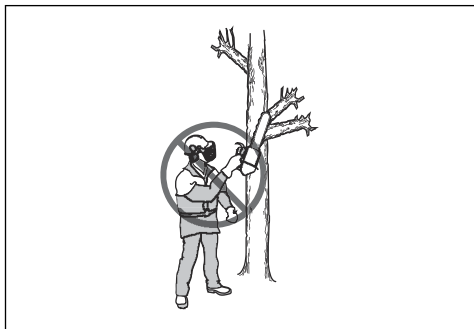


- Ако не внимавате, рискът за откат нараства. Откат може да се получи, ако зоната на откат на шината случайно докосне клон, дърво или други предмети.
- Не дръжте продукта с една ръка. Този продукт не може да се управлява безопасно с една ръка.
- Дръжте здраво продукта с дясната ръка върху горната ръкохватка и лявата върху предната ръкохватка. Сложете пръстите и палците си около ръкохватките. Това намалява ефекта от

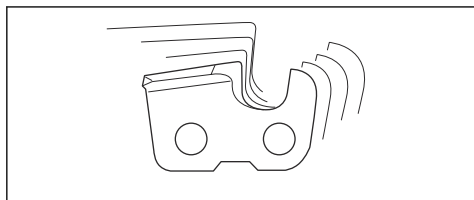
отката и Ви позволява да запазите управлението над продукта. Не отпускате ръкохватките!



- Уверете се, че сте стъпили стабилно и че веригата за моторен трион не се докосва до предмет.
- Не използвайте продукта над височината на раменете и не опитвайте да режете с върха на направляващата шина.



- Не опитвайте да кастрите и да повалите, ако не сте обучени за това.
- Нивото на вибрация се покачва, ако режете с режещо оборудване, което е неподходящо или не е заточено правилно. Рязането на твърда дървесина, като широколистни дървета, създава повече вибрация от рязането на мека дървесина, като иглолистни дървета.



- Прекомерното излагане на вибрации може да доведе до поражения върху кръвоносната система и нервната система на лица със затруднено кръвообращение. Говорете с Вашия лекар, ако се появят симптоми, които могат да са резултат от прекомерно излагане на вибрации. Такива симптоми са например изтръпване, загуба на чувствителност, "иглички", "бодежи", болки, физическа отпуснатост, промени в цвета

или състоянието на кожата. Тези симптоми обикновено възникват в пръстите, ръцете или китките и се обострят при ниски температури.

- Избягвайте ситуации, за които смятате, че надвърлят възможностите Ви.
- Не може да се включи всяка възможна ситуация, с която е възможно да се сблъскате, по време на работа. Винаги бъдете внимателни и подходвайте разумно.



- Използвайте акумулаторната батерия при температури между -10°C (14°F) и 40°C (104°F).

Лични предпазни средства



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.



- Повечето злополуки с верижен трион се случват при допир на веригата за моторен трион до оператора. По време на работа трябва да използвате одобрени лични предпазни средства. Личните предпазни средства не Ви дават пълна защита от наранявания, но намаляват степента на нараняване при възникване на злополука. Обърнете се към Вашия сервизен дилър за препоръки какво оборудване да използвате.
- Дрехите трябва да прилягат плътно, но да не ограничават движенията Ви. Редовно извършвайте проверка на състоянието на личните предпазни средства.
- Използвайте одобрена защитна каска.
- Използвайте одобрена защита на слуха. Дълготрайното излагане на шум може да доведе до постоянно увреждане на слуха.
- Използвайте одобрени защитни очила или лицева маска, за да намалите риска от нараняване от летящи предмети. Продуктът

може да изхвърля с голяма сила предмети, като например дървени парченца, малки късчета дърво и други. Това може да доведе до сериозно нараняване, особено на очите.

- Използвайте ръкавици със защита за работа с трион.
- Използвайте панталони със защита за работа с трион.
- Използвайте ботуши със защита за работа с трион, стоманени бомбета и нехлъзгаща се подметка.
- Винаги носете комплект за първа помощ с Вас.
- Риск от искри. Дръжте наблизо оборудване за гасене на пожар и лопата, за да предотвратите горски пожари.

Устройства за безопасност на продукта

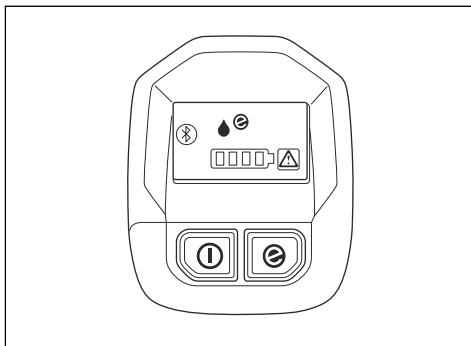


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Не използвайте продукт с устройства за безопасност, които са повредени или не работят правилно.
- Извършвайте редовно проверка на устройствата за безопасност. Направете справка с *Техническо обслужване и проверки на приспособленията за безопасност на продукта на страница 25*.
- Ако устройствата за безопасност са повредени или не работят правилно, се обърнете към Вашия сервизен дилър на Husqvarna.

Функции на потребителския интерфейс (T542i XP)

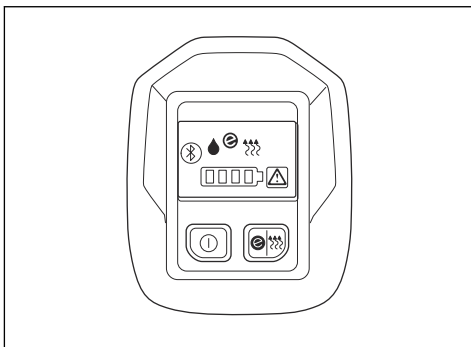
Потребителският интерфейс включва бутона за Вкл./изкл., бутона SavE, индикатора за акумулаторната батерия, индикатора за нивото на маслото и предупредителния индикатор. Предупредителният индикатор премигва, ако верижната спирачка е включена или ако има риск от претоварване. Защитата от претоварване временно спира продукта и не можете да го използвате, докато температурата не се понижи. Ако предупредителният индикатор свети с постоянна светлина, се обърнете към своя сервизен дилър.



За повече информация относно потребителския интерфейс направете справка с *Общ преглед на продукта на страница 2*.

Функции на потребителския интерфейс (T542i XPG)

Потребителският интерфейс включва бутона за Вкл./изкл., бутона SavE, индикатора за акумулаторната батерия, индикатора за нивото на маслото, индикатора за топлина в ръкохватките и предупредителния индикатор. Предупредителният индикатор премигва, ако верижната спирачка е включена или ако има риск от претоварване. Защитата от претоварване временно спира продукта и не можете да го използвате, докато температурата не се понижи. Ако предупредителният индикатор свети с постоянна светлина, се обърнете към своя сервизен дилър.



За повече информация относно потребителския интерфейс направете справка с *Общ преглед на продукта на страница 2*.

Функция за автоматично изключване

Продуктът има функция за автоматично изключване, която го изключва, ако не го използвате в продължение на 3 минути.

Верижна спирачка и преден предпазител за ръка

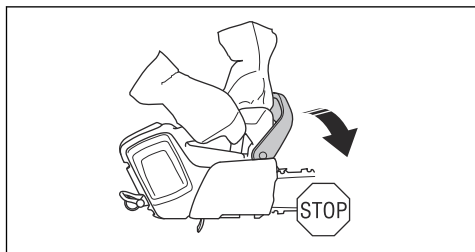
Вашият продукт има верижна спирачка, която спира веригата за моторен трион, ако се получи откат. Верижната спирачка намалява риска от злополуки, но само Вие можете да ги предотвратите.



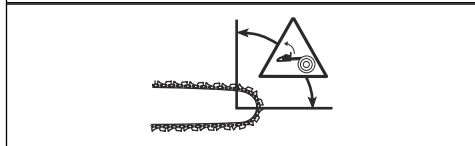
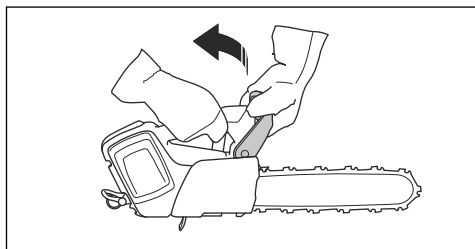
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Избягвайте ситуации с наличие на риск от откат. Внимавайте, когато използвате продукта, и се уверете, че зоната на откат на направляващата шина не се докосва до някой предмет.

Верижната спирачка се включва ръчно чрез лявата Ви ръка или автоматично чрез механизма за освобождаване на инерцията. Избутайте аварийния лост напред, за да включите верижната спирачка ръчно. Това движение задейства пружинен механизъм, който спира задвижващия венец.



Издърпайте предния предпазител за ръка назад, за да изключите верижната спирачка.



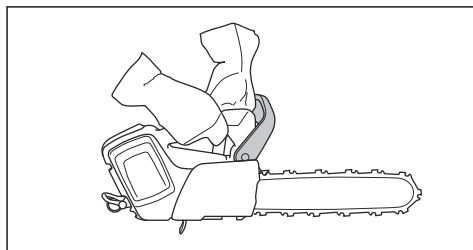
Начинът на включване на верижната спирачка е съобразен със силата на отката и положението на продукта. Ако получите силен откат, когато зоната на откат е най-далеч от Вас, верижната спирачка се включва от освобождаването на инерцията. Ако откатът е слаб или зоната на откат е по-близо до Вас, верижната спирачка се включва ръчно от лявата Ви ръка.



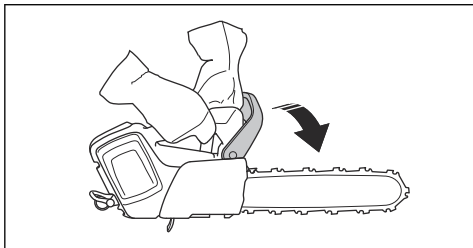
Използвайте верижна спирачка като спирачка за паркиране, когато стартирате продукта и когато се придвижвате на къси разстояния. Това намалява риска Вие или друг човек наблизко да докосне веригата за моторен трион.



Откатът може да бъде внезапен и интензивен. Повечето откати са незначителни и не винаги включват верижната спирачка. Ако възникне откат, когато използвате продукта, дръжте здраво ръкохватките и не ги пускате.



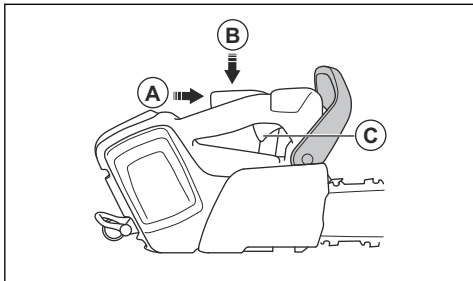
Аварийният лост също намалява риска да се докосне веригата за моторен трион, ако ръката Ви изпусне предната ръкохватка.



В положение на поваляне не можете да включите верижната спирачка ръчно. Верижната спирачка може да се включи в това положение единствено от механизма за освобождаване на инерцията.

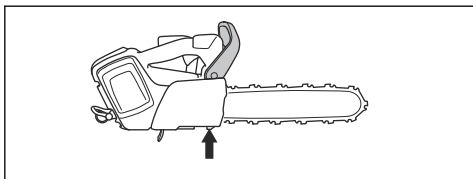
Блокировка на захранващия спусък

Блокировката на захранващия спусък предотвратява случайното му задействане. Ако натиснете блокировката на захранващия спусък напред (A) и след това натиснете блокировката на захранващия спусък към дръжката (B), тя освобождава захранващия спусък (C). Ако освободите дръжката, захранващият спусък и блокировката му се връщат в първоначално положение.



Уловител на веригата

Уловителят на веригата улавя веригата за моторен трион, ако тя се скъса или се разхлаби. Ако имате правилното натягане на веригата, рискът намалява. Вие също така намалявате риска, ако извършвате правилната поддръжка на направляващата шина и на веригата за моторен трион. Вижте *Монтаж на страница 14* и *Поддръжка на страница 23* за инструкции.



Безопасност на акумулаторната батерия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Използвайте само одобрени акумулаторни батерии Husqvarna. Направете справка с . Акумулаторните батерии са шифровани софтуерно.
- Използвайте одобрени акумулаторни батерии Husqvarna като източник на захранване само за свързани продукти Husqvarna. Направете справка с *Принадлежности на страница 37*. За да предотвратите нараняване, не използвайте акумулаторната батерия като източник на захранване за други устройства.
- Опасност от електрически удар. Не свързвайте клемите на акумулаторната батерия с ключове, винтове или други метални предмети. Това може да причини късо съединение на акумулаторната батерия.
- Не използвайте акумулаторни батерии, които са непрезареждаеми.
- Не поставяйте предмети във въздушните отвори на акумулаторната батерия.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от слънчева светлина, топлина или открит огън. Акумулаторната батерия може да причини изгаряния и/или химически изгаряния.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от дъжд или влага.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от микровълни и високо налягане.
- Не се опитвайте да разглобите или счупите акумулаторната батерия.
- Използвайте акумулаторната батерия при температури между -10°C (14°F) и 40°C (104°F).
- Не почиствайте акумулаторната батерия или зарядното устройство за акумулаторни батерии с вода. Направете справка с *За извършване на проверка на акумулаторната батерия и държача за акумулаторни батерии на страница 26*.
- Не използвайте акумулаторна батерия, която е повредена или не работи правилно.
- Съхранявайте акумулаторната батерия далеч от метални предмети, като гвоздеи, винтове или бижута.
- Дръжте акумулаторната батерия далеч от деца.

Инструкции за безопасност за зарядното устройство на акумулаторната батерия



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни инструкции, преди да използвате продукта.

- Ако не се спазват инструкциите за безопасност, има риск от токов удар или късо съединение.
- Използвайте одобрени зарядни стенини контакти, които не е повреден.
- Не използвайте зарядни устройства, различни от доставеното с машината. Използвайте само одобрени зарядни устройства за акумулаторни батерии Husqvarna за зареждане на одобрени акумулаторни батерии Husqvarna. Направете справка с *Одобрени зарядни устройства за акумулаторни батерии на страница 39*.
- Не опитвайте да разглобите зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Не използвайте зарядно устройство за акумулаторни батерии, което е повредено или не работи правилно.
- Не повдигайте зарядното устройство за акумулаторни батерии, като го държите за захранващия шнур. За да изключите зарядното устройство за акумулаторни батерии от стенинен контакт, извадете щепсела. Не дърпайте захранващия шнур.
- Дръжте всички кабели и удължителни кабели далеч от вода, масло и остри ръбове. Уверете се, че кабелът не е захванат между врати, огради или други подобни.
- Не използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии близо до запалими материали или материали, които могат да причинят корозия. Уверете се, че зарядното устройство за акумулаторни батерии не е покрито. Ако има дим или огън, извадете щепсела на зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Зареждайте акумулаторната батерия само на закрито, на място с добро проветряване и далеч от слънчева светлина. Не зареждайте акумулаторната батерия на открито. Не зареждайте акумулаторната батерия във влажна условия.
- Използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии само при температури между 5°C (41°F) и 40°C (104°F). Използвайте зарядното устройство за акумулаторни батерии в среда, която е суха, без прах и има добро проветряване.
- Не поставяйте предмети в охлаждащите отвори на зарядното устройство за акумулаторни батерии.

- Не свързвайте клемите на зарядното устройство за акумулаторни батерии към метални предмети, тъй като това може да предизвика късо съединение на зарядното устройство за акумулаторни батерии.
- Използвайте одобрени стенини контакти, които не са повредени.

Инструкции за безопасност при техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да извършвате техническо обслужване на продукта.

- Извадете батерията, преди да извършите техническо обслужване, други проверки или сглобяване на продукта.
- Операторът трябва да извършва само техническо обслужване и ремонтни дейности, показани в тази инструкция за експлоатация. Обърнете се към Вашия сервизен дилър при нужда от по-сериозно техническо обслужване и ремонтни дейности.
- Не почиствайте батерията или зарядното устройство с вода. Силните почистващи препарати могат да повредят пластмасата.
- Ако не извършвате техническо обслужване, това намалява експлоатационния живот на продукта и увеличава риска от злополука.
- Необходимо е специално обучение за всички ремонти дейности и поправки особено що се отнася до приспособленията за безопасност на продукта. Ако не всички проверки в тази инструкция за експлоатация са одобрени, след като сте извършили техническото обслужване, обърнете се към Вашия сервизен дилър. Ние гарантираме, че за Вашия продукт има налични професионални поправки и ремонти.
- Използвайте само оригинални резервни части.

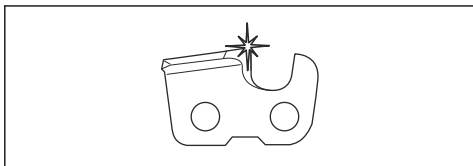
Инструкции за безопасност за режещо оборудване



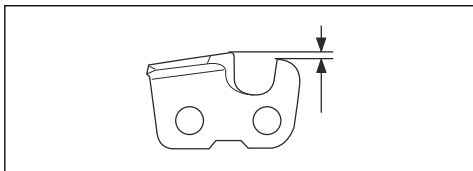
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете следващите предупредителни указания, преди да използвате машината.

- Използвайте само препоръчаните комбинации от направляваща шина/верига за моторен трион и оборудване за заточване. Инструкции можете да видите в *Принадлежности на страница 37*.
- Носете защитни ръкавици, когато използвате или извършвате техническо обслужване на верига за моторния трион. Верига за моторен трион, която не се движи, също може да причини наранявания.

- Поддържайте режещите зъби добре заточени. Спазвайте инструкциите и използвайте препоръчания шаблон за чапразене. Верига за моторен трион, която е повредена или неправилно заточена, увеличава риска от злополука.

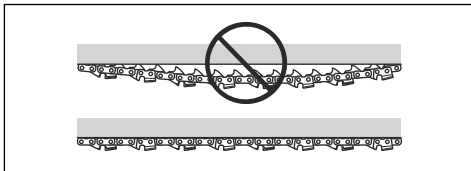


- Поддържайте правилната настройка на мащаба на дълбочина. Следвайте инструкциите ни и използвайте препоръчаната настройка на мащаба на дълбочина. Прекалено голямата настройка на мащаба на дълбочина повишава риска за откат.

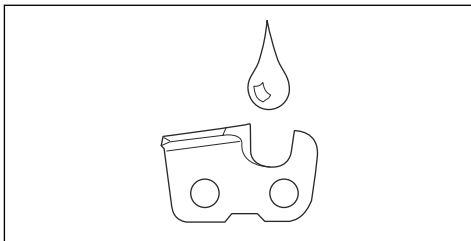


- Уверете се, че веригата за моторен трион е правилно натегната. Ако веригата за моторния трион не е затегната към направляващата шина, веригата може да излезе от водача.

Неправилното обтягане на веригата за моторния трион повишава износването на направляващата шина, веригата за моторния трион и задвижващия венец на веригата. Вижте *Принадлежности на страница 37*.



- Редовно извършвайте техническа поддръжка на режещото оборудване и го поддържайте правилно смазано. Ако веригата за моторния трион не е смазана правилно, опасността от износване на направляващата шина, веригата за моторния трион и задвижващия венец на веригата се увеличава.



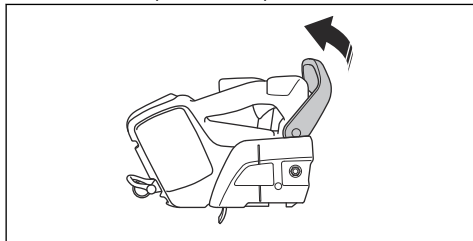
Монтаж

За монтиране на направляващата шина и веригата за моторен трион

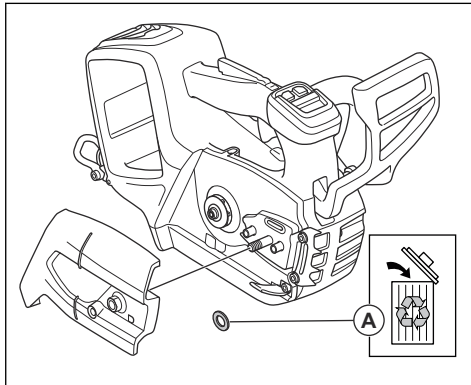


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Винаги отстранявайте акумулаторната батерия, преди да сглобявате или да извършвате техническо обслужване на продукта.

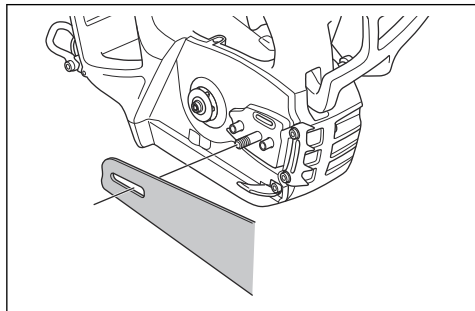
1. Изключете верижната спирачка.



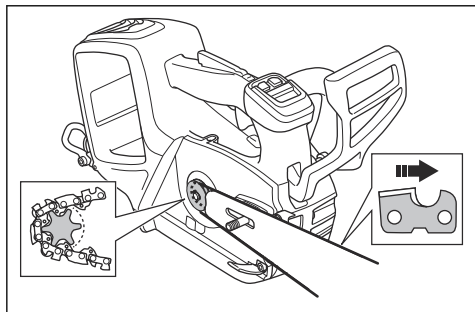
2. Разхлабете гайката на шината. Отстранете капака на задвижващия венец. Отстранете и изхвърлете пръстена за транспортиране (A).



3. Монтирайте направляващата шина върху болта на шината.



4. Придвигнете направляващата шина до най-задната ѝ позиция. Повдигнете веригата за моторен трион над задвижващия венец и я закачете към жлеба на направляващата шина. Започнете от горния край на направляващата шина.



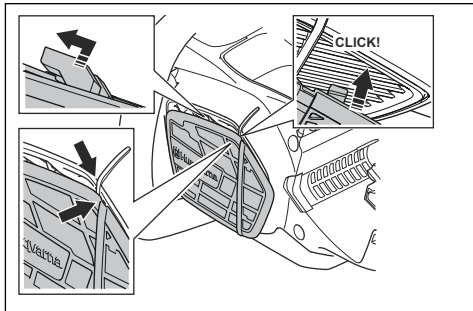
5. Уверете се, че ръбовете на режещите звена върху горния край на направляващата шина са насочени напред.
6. Монтирайте капака на задвижващия венец и придвигнете регулиращия щифт на веригата към отвора в направляващата шина.
7. Уверете се, че кулисните предавки на веригата за моторен трион пасват правилно на задвижващия венец.
8. Уверете се, че веригата за моторен трион е правилно закачена към жлеба на направляващата шина.
9. Затегнете гайката на шината с пръсти.

10. Затегнете веригата за моторен трион.
Инструкции можете да видите в *За регулиране на обтягането на веригата за моторния трион на страница 30.*

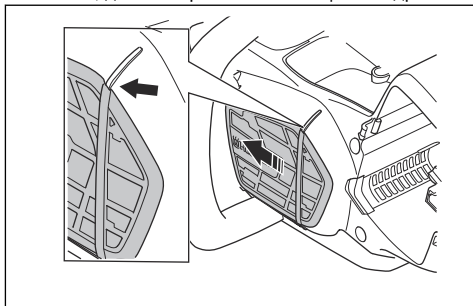
За монтиране на капака на смукателния въздухопровод (опция)

Ако режете материали, които причиняват отделянето на много прах и малки частици във въздуха, се препоръчва използването на капак на смукателния въздухопровод.

1. Задръжте капака на смукателния въздухопровод към корпуса на вентилатора. Не забравяйте да поставите вертикалния знак на капака на смукателния въздухопровод от дясната страна на знака на корпуса на вентилатора.
2. Внимателно натиснете капака на смукателния въздухопровод към корпуса на вентилатора, докато чуете щракване.



3. Натиснете капака на смукателния въздухопровод отляво, докато вертикалните знаци се подравнят.



Операция

Въведение



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете и разберете раздела с инструкции за безопасност преди използване на продукта.

Husqvarna Connect

Husqvarna Connect е безплатно приложение за Вашето мобилно устройство. Приложението Husqvarna Connect осигурява разширени функции за Вашия продукт на Husqvarna.

- Разширена продуктова информация.

- Информация и помощ за частите на продукта и сервисното обслужване.

За да започнете да използвате Husqvarna Connect

1. Изтеглете приложението Husqvarna Connect на Вашето мобилно устройство.
2. Регистрирайте се в приложението Husqvarna Connect.
3. Следвайте стъпките с инструкции в приложението Husqvarna Connect, за да свържете и регистрирате продукта.

Забележка: Приложението Husqvarna Connect не е налично за изтегляне на всички пазари. Свържете се с дистрибутор по обслужването за повече информация.

Husqvarna Fleet Services™

Husqvarna Fleet Services™ е решение в облачна среда, което осигурява преглед на мениджъра на технологичния парк върху всички продукти. За повече информация относно Husqvarna Fleet Services™ напратете справка с www.husqvarna.com.

За да се свържете с продукта чрез Husqvarna Fleet Services™

1. Изтеглете приложението Husqvarna Fleet Services™ на Вашето мобилно устройство.
2. Влезте в приложението Husqvarna Fleet Services™.
3. Следвайте инструкциите как да сдвоите продукта с Husqvarna Fleet Services™.

Bluetooth® безжична технология

Продуктите с вградена безжична технология Bluetooth® могат да се свързват към мобилни устройства и дават възможност за допълнителни функции.

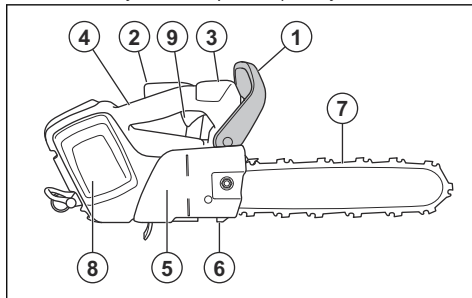
Символът за безжична технология Bluetooth® се появява, когато Вашето мобилно устройство е свързано към продукта.



Забележка: Решението в облака на Husqvarna Fleet Services™ не е налично на всички пазари.

Извършване на проверка на функциите, преди да използвате продукта

1. Извършете проверка на верижната спирачка, за да се уверите, че тя работи правилно и не е повредена.
2. Извършете проверка на блокировката на захранващия спусък, за да се уверите, че той работи правилно и не е повреден.
3. Извършете проверка на клавишното поле, за да се уверите, че то работи правилно.
4. Уверете се, че по ръкохватките няма масло.
5. Извършете проверка, за да се уверите, че всички части са закрепени правилно, не са повредени и не липсват.
6. Извършете проверка на уловителя на веригата, за да се уверите, че е монтиран правилно.
7. Извършете проверка на натягането на веригата.
8. Сменете акумулаторната батерия и се уверете, че тя е правилно закрепена към продукта.
9. Уверете се, че веригата за моторен трион спира, когато отпуснете захранващия спусък.



Забележка: Напратете справка с *Техническо обслужване и проверки на приспособленията за безопасност на продукта на страница 25* за инструкции относно извършването на проверка на функционалността.

Използвайте подходящото верижно масло



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте отработено масло, което може да предизвика щети на Вас и на природата. Отработеното масло поврежда също маслената помпа, направляващата шина и веригата за моторен трион.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Веригата за моторния трион може да се скъса, ако не е достатъчно смазването на режещото оборудване. Опасност от сериозно нараняване или смърт за оператора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да се изпълнява тази функция нормално, използвайте подходящо верижно масло. Когато избирате верижно масло, говорете с дистрибутора по сервизното обслужване.

- Използвайте верижно масло Husqvarna за постигане на максимален срок на експлоатация на веригата за моторния трион и за предотвратяване на отрицателните въздействия върху околната среда. Ако не разполагате с верижно масло на Husqvarna, тогава Ви препоръчваме да използвате стандартно верижно масло.
- Използвайте верижно масло с добра адхезия към веригата за моторния трион.
- Използвайте верижно масло с вискозитет, който е подходящ за температурата на околната среда.



ВНИМАНИЕ: Ако температурата е под 0°C/32°F, някои верижни масла стават прекалено гъсти, което може да доведе до повреждане на компонентите на маслената помпа.

- Използвайте препоръчаното режещо оборудване. Вижте *Принадлежности на страница 37*.
- Отстранете капачката на резервоара за верижно масло.
- Напълнете с масло резервоара за верижно масло.
- Поставете капачката внимателно.



Забележка: Местоположението на резервоара за верижно масло на Вашия продукт можете да видите в *Общ преглед на продукта на страница 2*.

За свързване на зарядното устройство за акумулаторни батерии

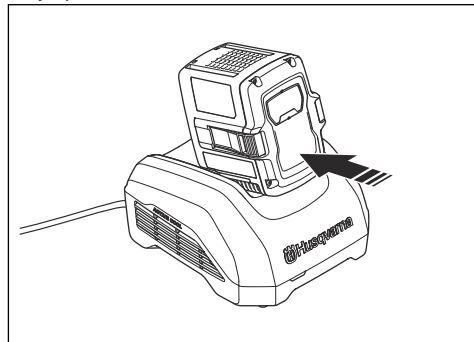
1. Свържете зарядното устройство на акумулаторни батерии към напрежението и честотата, посочени на табелката с данни.
2. Поставете щепсела в заземен контакт. Светодиодът на зарядното устройство за акумулаторни батерии примигва един път в зелено.

Забележка: Акумулаторната батерия не се зарежда, ако нейната температура е по-ниска от 0°C (32°F) или по-висока от 50°C (122°F). Ако температурата е по-висока от 50°C/122°F, зарядното устройство за акумулаторни батерии охлажда акумулаторната батерия, преди да се зареди същата.

За зареждане на акумулаторната батерия

Забележка: Заредете батерията, ако това е първият път, в който я използвате. Новата акумулаторна батерия е заредена само на 30%.

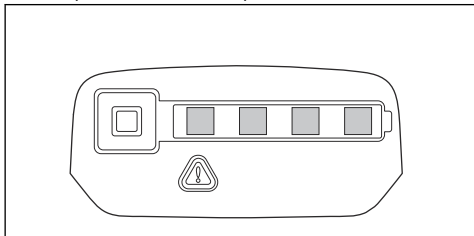
1. Уверете се, че акумулаторната батерия е суха.
2. Поставете акумулаторната батерия в зарядното устройство.



Забележка: Акумулаторната батерия и зарядното устройство за акумулаторни батерии могат да изглеждат различно при различните модели, но процедурата е една и съща.

3. Уверете се, че зелената светлина за зареждане на зарядното устройство светва. Това означава, че батерията е свързана правилно към зарядното устройство.

4. Когато всички светодиоди на батерията светнат, батерията е напълно заредена.



5. За да изключите зарядното устройство от стенния контакт, дръпнете щепсела. Не дърпайте кабела.
6. Отстранете акумулаторната батерия от зарядното устройство.

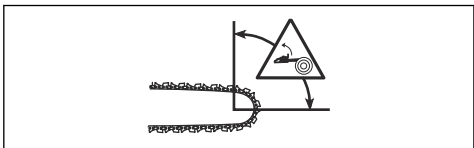
Забележка: Разгледайте инструкциите за батерията и за зарядното устройство за повече информация.

Информация за отката

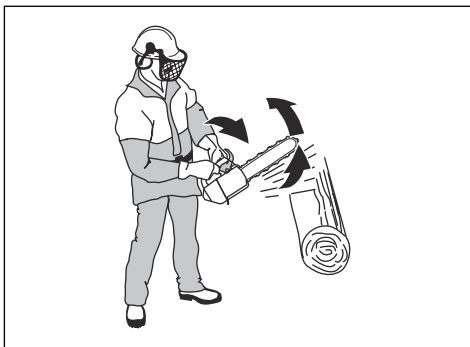


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Откатът може да причини сериозно нараняване или смърт на оператора или други хора. За да намалите опасността, Вие трябва да знаете причините за получаване на откат и начина за неговото предотвратяване.

Откатът възниква, когато зоната на откат на направляващата шина докосне предмет. Откатът може да възникне неочаквано и с голяма сила, която изтласква продукта по посока на оператора.



Откатът винаги възниква в режещата равнина на направляващата шина. Обикновено продуктът се изтласква към оператора, но може да се премести и в друга посока. Начинът, по който използвате продукта при възникване на откат, определя посоката на движение.



По-малкият радиус на шината намалява силата на отката.

Използвайте вериги за моторен трион с малък откат, за да намалите въздействието на отката. Не позволявайте зоната на откат да докосва предмети.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никаква верига за моторен трион не може да предотврати напълно отката. Винаги съблюдавайте инструкциите.

Често задавани въпроси за отката

- **В случай на откат ръката винаги ли ще задейства верижната спирачка?**

Не. Нужна е определена сила, за да се избута напред аварийният лост. Ако не използвате нужната сила, верижната спирачка няма да се задейства. Също така по време на работа трябва стабилно да държите дръжките на продукта с две ръце. Ако се получи откат, е възможно верижната спирачка да не спре веригата за моторния трион, преди тя да Ви достигне. Има и някои позиции, при които Вашата ръка не може да докосне аварийния лост, за да задейства верижната спирачка.

- **По време на откат механизмът за освобождаване на инерцията винаги ли ще задейства верижната спирачка?**

Не. Първо верижната спирачка трябва да работи нормално. Вижте *Техническо обслужване и проверки на приспособленията за безопасност на продукта на страница 25* за инструкции за проверката на верижната спирачка. Препоръчваме Ви да правите това всеки път, преди да използвате продукта. Второ, силата на отката трябва да бъде достатъчно голяма, за да задейства верижната спирачка. Ако верижната спирачка е прекалено чувствителна, тя може да се задейства при по-натоварена работа.

- **Верижната спирачка винаги ли ще ме предпазва от нараняване по време на откат?**

Не. Верижната спирачка трябва да работи нормално, за да осигури защита. Верижната

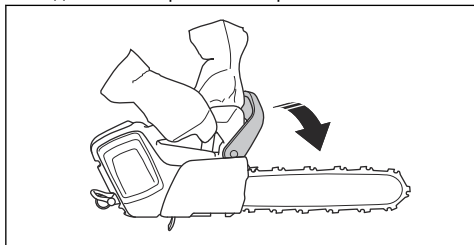
спирачка трябва също така да се задейства при откат, за да спре веригата за моторен трион. Ако сте близо до направляващата шина, е възможно верижната спирачка да няма достатъчно време, за да спре веригата за моторния трион, преди тя да Ви удари.



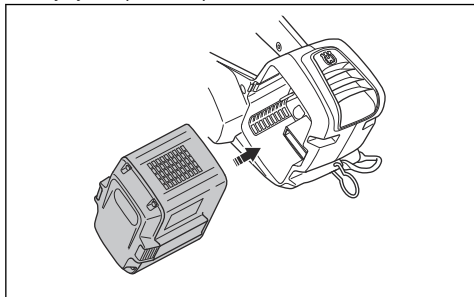
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Само Вие и правилната техника на работа може да предотвратите откатите.

За стартиране на продукта

1. Проверете захранващия спусък и блокировката на захранващия спусък. Направете справка с *За проверка на блокировката на захранващия спусък на страница 26*.
2. Придвигнете аварийния лост напред, за да задействате верижната спирачка.

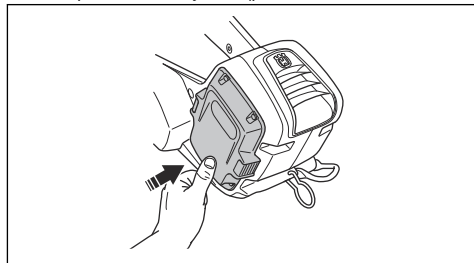


3. Поставете акумулаторната батерия в държача за акумулаторни батерии.



ВНИМАНИЕ: Уверете се, че акумулаторната батерия е монтирана правилно в държача за акумулаторни батерии. Ако акумулаторната батерия не влезе с лекота в държача за акумулаторни батерии, позицията не е правилна.

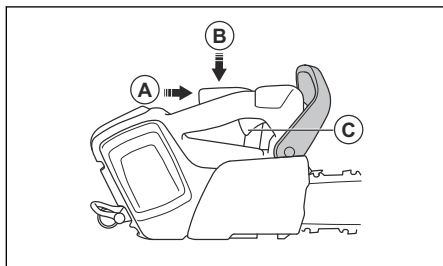
4. Натиснете долната част на акумулаторната батерия, докато чуete щракване.



5. Натиснете и задръжте бутона за Вкл./изкл., докато дисплеят не се включи.



6. Преместете предния предпазител за ръка назад, за да изключите верижната спирачка.
7. Натиснете блокировката на захранващия спусък напред (A) и надолу (B).



8. Подайте мощност със захранващия спусък (C), за да стартирате продукта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако стартирате продукта, когато сте качили на дърво, задействайте верижната спирачка, преди да оставите продукта да виси на ремък.

За използване на функцията SavE

Функцията SavE намалява оборотите на веригата и мощността на продукта.

1. Натиснете бързо бутона SavE. Зеленият светодиод светва.
2. Натиснете отново бутона SavE, за да изключите функцията. Зеленият светодиод изгасва.



Включване и изключване на топлината в ръкохватките (T542i XPG)

Продуктът разполага с отопляеми ръкохватки.

- Натиснете и задръжте бутона SavE за 1 секунда, за да включите топлината в ръкохватките. Индикаторът за топлина в ръкохватките светва.



- Натиснете и задръжте бутона SavE, за да изключите топлината в ръкохватките. Индикаторът за топлина в ръкохватките изгасва.

Индикатор за нивото на маслото

Индикаторът за нивото на маслото показва кога е време да напълните с верижно масло.

- Когато индикаторът за нивото на маслото светне, напълнете с верижно масло. Направете справка с *Използвайте подходящото верижно масло на страница 16.*
- Стартирайте продукта и изчакайте 1 – 2 минути. Индикаторът за нивото на маслото изгасва.

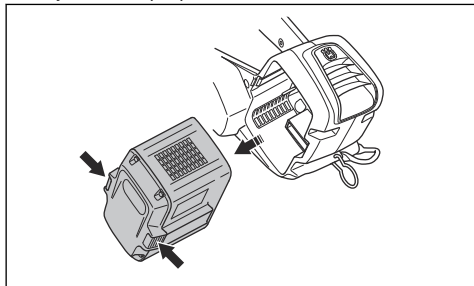


За спиране на продукта

- Натиснете и задръжте бутона за Вкл./изкл., докато дисплеят не се изключи.



- Натиснете бутоните за освобождаване на акумулаторната батерия и отстранете акумулаторната батерия от държача за акумулаторни батерии, за да предотвратите случайно стартиране.



Обща информация за техника на работа

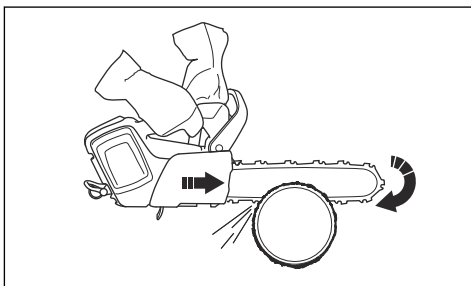
По-долу Ви предоставяме информация от общ характер за това как да използвате този продукт.



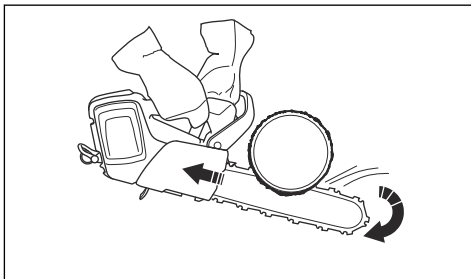
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Информацията, свързана с техниката на работа, в това ръководство за работа не се счита за правилно обучение за работа с този продукт за поддръжка на дървета. Този продукт трябва да се използва само от специално обучени оператори по поддръжката на дървета! Използването без правилно обучение може да доведе до сериозни наранявания. Не предприемайте каквато и да било задача, в която не сте уверени!

- Да режете на работен ход нагоре означава да режете с долната част на направляващата шина. Веригата за моторен трион се изтегля през дървото, когато режете. В това положение имате по-добър контрол над продукта и положението на зоната на откат.



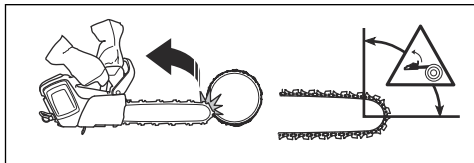
- Да режете на работен ход надолу означава да режете с горната част на направляващата шина. Веригата за моторен трион избутва продукта по посока на оператора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Внимавайте, когато режете на работен ход надолу. Ако веригата за моторен трион бъде захваната в дънера, продуктът може да

бъде избутан към Вас. Трябва да предотвратите тази сила или рискувате зоната на откат на направляващата шина да докосне дървото. Това ще доведе до откат.



- Използвайте пълна мощност, когато режете.
- Отпускате захранващия спусък след всеки срез.



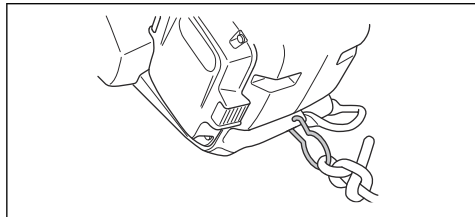
ВНИМАНИЕ: Може да възникне повреда на двигателя, ако работите с него твърде дълго на пълна мощност и без натоварване. Пример за това е рязането без съпротивление от веригата за моторен трион.

За подготовка на продукта за работа на дървото

Оператор, стъпил на земята

Като оператор, стъпил на земята, извършете следните стъпки.

1. Проверете продукта.
2. Заредете акумулаторната батерия.
3. Закрепете края на одобрен предпазен ремък към ухото за въже.



Забележка: Предпазният ремък предпазва от удар на продукта в земята при падане.

4. Уверете се, че има карабинер в другия край на предпазния ремък.
5. Включете продукта.
6. Изключете продукта.
7. Активирайте верижната спирачка.
8. Повдигнете продукта към оператора, качил се на дървото. Използвайте инструменти за изкачване.



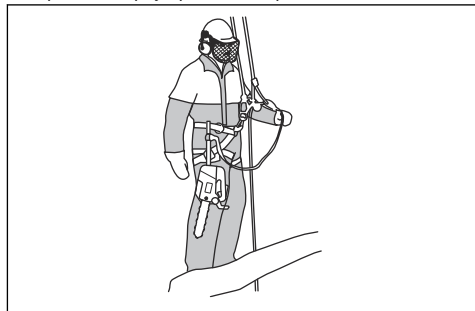
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Уверете се, че продуктът е закрепен безопасно, когато го повдигате към оператора, качил се на дървото.

Оператор върху дърво

Като оператор върху дърво, следвайте инструкциите по-долу.

1. Преди да откачите предпазния ремък от подемните инструменти, Вие трябва да закрепите продукта към сбруята. Закрепете продукта към сбруята през ухото на колана или стоманен пръстен върху предпазния ремък.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Закрепете предпазния ремък към 1 от препоръчаните точки на свързване на сбруята.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Ако използвате само предпазен ремък за закрепване на продукта към сбруята, спуснете продукта докрай надолу с предпазния ремък. Не пускайте продукта от високо.

2. Използвайте одобрени карабинери за закрепване на свободния край на предпазния ремък към една от точките на свързване на сбруята. Това е Вашата основна точка на свързване.



ВНИМАНИЕ: Предпазният ремък трябва да се свързва само към ухото за въже.

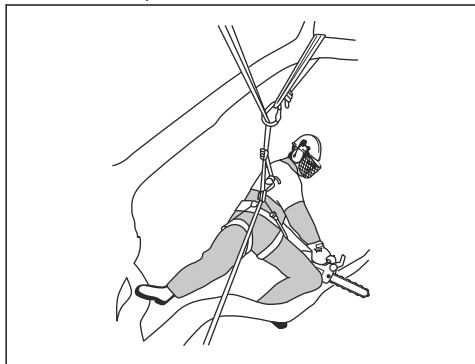
3. Уверете се, че сте в стабилна и безопасна позиция за рязане.
4. Освободете продукта от втората точка за свързване, стартирайте продукта и режете.
5. Задействайте верижната спирачка непосредствено след завършването на рязането.

За работа с продукта на дърво

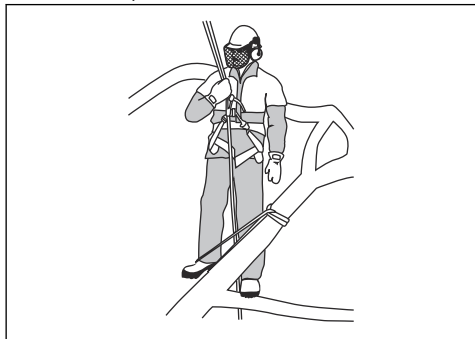


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повечето злополуки възникват, когато операторът няма пълен контрол над продукта или над работното положение.

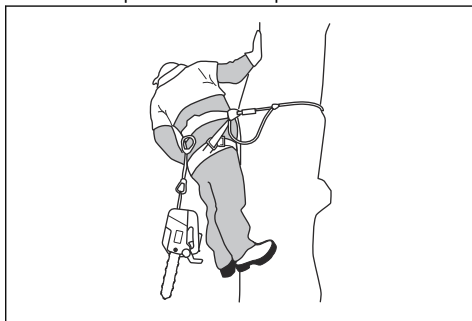
- Поддържайте безопасно работно положение.
- Режете хоризонтални части на нивото на бедрото и вертикални части – на нивото на слънчевия сплит.
- Дръжте продукта с 2 ръце.
- Стъпете стабилно на краката си и поддържайте малка странична сила, когато режете вертикални клони. Насочете обезопасяващото въже през друга точка на свързване, за да отстраните или да предотвратите нарастването на страничните сили. Можете също така да използвате регулируем ремък напромо от сбурута към друга точка на свързване.



- Използвайте примка за крак, за да поддържате безопасно работно положение.



- Извършвайте проверка на самара, колана и въжетата на редовни интервали от време.
- Ако трябва да се катерите с продукта, закрепете продукта към задната точка на свързване на сбурута. Задната точка на свързване държи продукта далеч от въжетата за изкачване и гарантира, че теглото има централна опорна точка по протежението на гръбнака Ви.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Трябва да задействате верижната спирачка, преди да оставите продукта да виси на ремък.

За махане на заклещен продукт

1. Спрете продукта.
2. Закрепете безопасно продукта към вътрешната страна на дървото, срещу страната на стъблото с отреза или друга линия на инструмента.
3. Внимателно издърпайте триона от прореза, като повдигате клона, ако е необходимо.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не опитвайте да издърпате продукта, за да го освободите. Риск от сериозно нараняване.

4. Ако е необходимо, използвайте ръчен трион или втори верижен трион, за да освободите продукта. Срежете клона най-малко на 30 cm/12 in от заклешения продукт. Направете срез от външния край на мястото, където е захванат продуктът.

Поддръжка

Въведение

преди да извършите техническото обслужване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Прочетете и разберете главата с инструкции за безопасност, преди да започнете техническо обслужване на продукта.

Забележка: Husqvarna препоръчва използването на специален почистващ продукт. Обърнете се към Вашия сервизен дилър на Husqvarna за повече информация.

Разписание за техническо обслужване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Отстранете акумулаторната батерия,

Следва списък със стъпките от техническото обслужване, които трябва да изпълните за Вашия продукт. В допълнение към техническото обслужване, позволете на сервизен дилър на Husqvarna да извършва редовно сервизно обслужване на продукта. За информация относно сервизните интервали се обърнете към Вашия сервизен дилър на Husqvarna.

Техническо обслужване	Преди употреба	Всяка седмица	Всеки месец
Почистете външните части на продукта и всички зони зад капака на съединителя. Използвайте влажна кърпа и препоръчителен почистващ продукт на Husqvarna.	X		
Почистете смукателния въздухопровод и капака на смукателния въздухопровод. Използвайте мека четка и/или препоръчителни почистващи продукти на Husqvarna. Инструкции можете да видите в <i>За почистване на системата за охлаждане на страница 27</i> .	X		
Уверете се, че верижната спирачка работи безопасно. Инструкции можете да видите в <i>За извършване на проверка на спусъка на спирачката на страница 25</i> .	X		
Уверете се, че бутонът за Вкл./изкл. работи правилно. Инструкции можете да видите в <i>За извършване на проверка на функциите на потребителския интерфейс на страница 26</i> .	X		
Уверете се, че захранващият спусък и блокировката на захранващия спусък работят правилно от гледна точка на безопасността. Инструкции можете да видите в <i>За проверка на блокировката на захранващия спусък на страница 26</i> .	X		
Извършете проверка на уловителя на веригата за повреди. Инструкции можете да видите в <i>За проверка на уловителя на веригата на страница 26</i> . Сменете ги при необходимост.	X		
Почистете направляващата шина. Почистете жлеба на шината и се уверете, че отворот за смазване в направляващата шина не е запушен. Обърщайте направляващата шина, за да се износва по-равномерно. Инструкции можете да видите в <i>За проверка на направляващата шина на страница 32</i> .	X		
Извършете проверка на маслената помпа. Уверете се, че направляващата шина и веригата за моторен трион са достатъчно добре смазани. Инструкции можете да видите в <i>За да регулирате потока на верижното масло на страница 33</i> .	X		

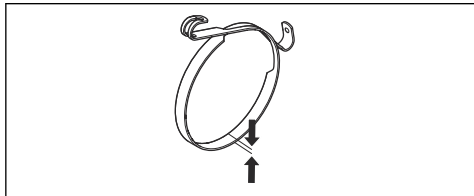
Техническо обслужване	Преди употреба	Всяка седмица	Всеки месец
Извършете проверка на веригата за моторен трион за износване и пукнатини. Инструкции можете да видите в <i>За проверка на режещото оборудване на страница 32.</i>	X		
Заточете веригата за моторен трион. Използвайте препоръчителна пила и калибър за заточване на Husqvarna. Инструкции можете да видите в <i>Заточване на веригата за моторен трион на страница 27.</i>	X		
Регулирайте натягането на веригата за моторен трион. Инструкции можете да видите в <i>За регулиране на обтягането на веригата за моторния трион на страница 30.</i>	X		
Уверете се, че външните винтове и гайки са затегнати.		X	
Извършете проверка на направляващата шина за износване и пукнатини. Извършете проверка на челното верижно колело на шината. Наточете направляващата шина. Отстранете чепациите по ръбовете на направляващата шина. Използвайте плоска пила. Инструкции можете да видите в <i>За проверка на направляващата шина на страница 32.</i>		X	
Извършете проверка на задвижващия зъбен венец на веригата за износване. Инструкции можете да видите в <i>За извършване на проверка на зъбния венец на страница 31.</i> Сменете ги при необходимост.		X	
Извършете проверка на акумулаторната батерия за повреди. Уверете се, че бутоните за освобождаване на акумулаторната батерия работят правилно и фиксират акумулаторната батерия в продукта.		X	
Смажете лагера на барабана на съединителя. Използвайте висококачествена лагерна грес.		X	
Почистете резервоара за верижно масло. Използвайте кърпа без влакна.			X
Извършете проверка на филтъра за верижно масло. Уверете се, че масленият филтър на веригата не е запушен и че може да се движи свободно в масления резервоар.			X
Източете резервоара за верижно масло. Напълнете резервоара за верижно масло с ново верижно масло. За най-добра защита се препоръчва верижно масло на Husqvarna. Инструкции можете да видите в <i>Използвайте подходящото верижно масло на страница 16.</i>			X
Извършете проверка на съединителя, пружината на съединителя, барабана на съединителя и лагера на барабана на съединителя за повреди или износване. Уверете се, че пружините на съединителя не са повредени.			X
Почистете държача на акумулаторната батерия, конектора и отворите за охлаждане. Използвайте мека четка. Извършете проверка на конектора в държача на акумулаторната батерия. Уверете се, че металните повърхности не са повредени. Инструкции можете да видите в <i>За извършване на проверка на акумулаторната батерия и държача за акумулаторни батерии на страница 26.</i>			X
Почистете акумулаторната батерия, конекторите и отворите за охлаждане. Използвайте мека четка. Извършете проверка на конекторите на акумулаторната батерия. Уверете се, че металните повърхности не са повредени. Инструкции можете да видите в <i>За извършване на проверка на акумулаторната батерия и държача за акумулаторни батерии на страница 26.</i>			X

Техническо обслужване	Преди употреба	Всяка седмица	Всеки месец
Почистете зарядното устройство за акумулаторни батерии, конекторите и отворите за охлаждане. Използвайте мека четка. Извършете проверка на конекторите на зарядното устройство за акумулаторни батерии. Уверете се, че металните повърхности не са повредени.			X
Извършете проверка на спирачната лента за повреди или износване. Направете справка с <i>За извършване на проверка на спирачната лента на страница 25</i> . Ако е необходимо, се обърнете към сервизен дилър на Husqvarna за смяна.			X
Сменете задвижващия зъбен венец на веригата. Инструкции можете да видите в <i>За извършване на проверка на зъбния венец на страница 31</i> .			X

Техническо обслужване и проверки на приспособленията за безопасност на продукта

За извършване на проверка на спирачната лента

1. Използвайте четка, за да отстраните дървесния прах, смолата и замърсяванията от верижната спирачка и спирачния барабан. Замърсяванията и износването могат да възпрепятстват функционирането на спирачката.

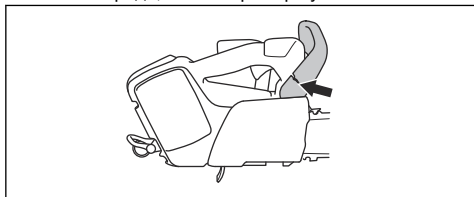


2. Извършете проверка на спирачната лента. Спирачна лента трябва да бъде с дебелина най-малко 0,6 mm/0,024 in в най-тънката си точка. Обърнете се към сервизен дилър на Husqvarna за смяна.

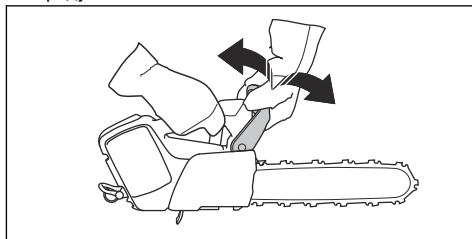
За извършване на проверка на аварийния лост

Редовно извършвайте проверка на аварийния лост.

1. Уверете се, че предният предпазител за ръка няма повреди, като например пукнатини.



2. Уверете се, че аварийният лост се движи свободно и че е закрепен безопасно към продукта.



За извършване на проверка на спусъка на спирачката

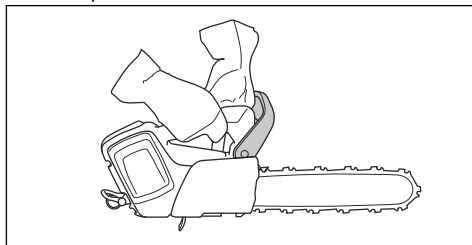
1. Натиснете и задръжте бутона за Вкл./изкл., за да включите продукта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

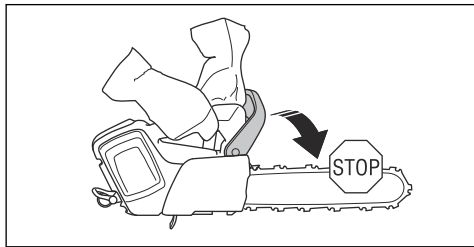
Уверете се, че веригата за моторен трион не докосва земята или друг предмет.

2. Дръжте продукта здраво. Сложете ръцете си около ръкохватките.



3. Използвайте пълна мощност и наклонете лявата си китка, за да включите верижната спирачка.

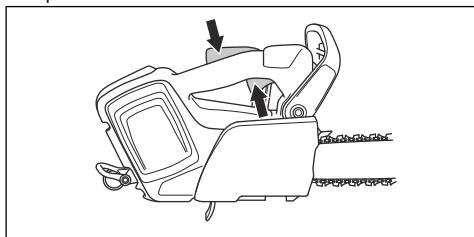
- Уверете се, че веригата за моторен трион спира веднага.



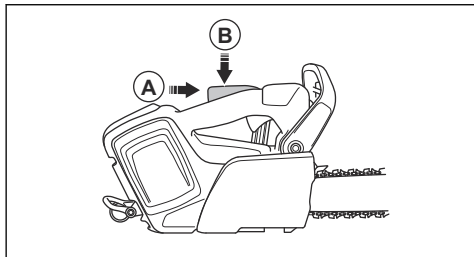
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не отпускате предната ръкохватка!

За проверка на блокировката на захранващия спусък

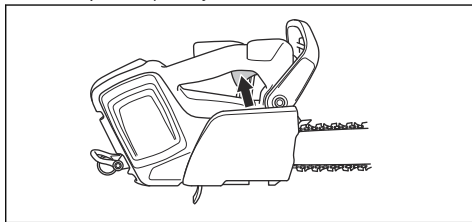
- Уверете се, че захранващият спусък и блокировката на захранващия спусък се движат свободно и че възвратната пружина работи правилно.



- Натиснете блокировката на захранващия спусък напред (A) и надолу (B). Задръжте блокировката на захранващия спусък към ръкохватката и се уверете, че се връща в изходното си положение, когато я освободите.



- Уверете се, че захранващият спусък е фиксиран в положение на празен ход, когато блокировката на захранващия спусък се освобождава.



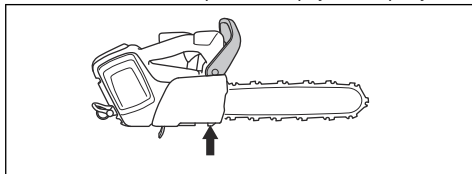
- Включете продукта и подайте пълна мощност.
- Освободете захранващия спусък и се уверете, че веригата за моторен трион спира и остава неподвижна.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ако веригата за моторен трион се върти, когато захранващият спусък е в положение на празен ход, се обърнете към своя сервизен дилър.

За проверка на уловителя на веригата

- Уверете се, че няма повреди по уловителя на веригата.
- Уверете се, че уловителят на веригата е стабилен и е монтиран към корпуса на продукта.



За извършване на проверка на функциите на потребителския интерфейс

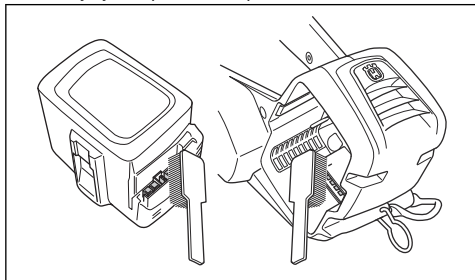
- Натиснете и задръжте бутона за Вкл./изкл., за да включите продукта.
- Натиснете и задръжте бутона за Вкл./Изкл., за да изключите продукта.
- Уверете се, че продуктът се изключва и че дисплейт изгасва.



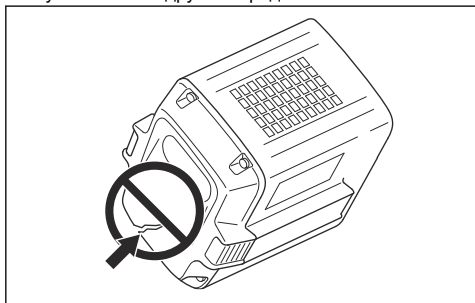
За извършване на проверка на акумулаторната батерия и държача за акумулаторни батерии

- Почистете акумулаторната батерия и държача за акумулаторни батерии с мека четка.

2. Почистете слотовете за охлаждане и конекторите на акумулаторната батерия.

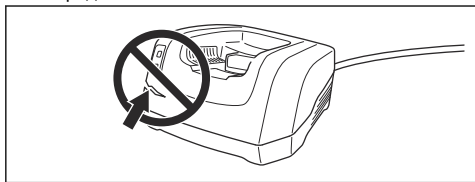


3. Уверете се, че по акумулаторната батерия няма пукнатини или други повреди.



За извършване на проверка на зарядното устройство за акумулаторни батерии

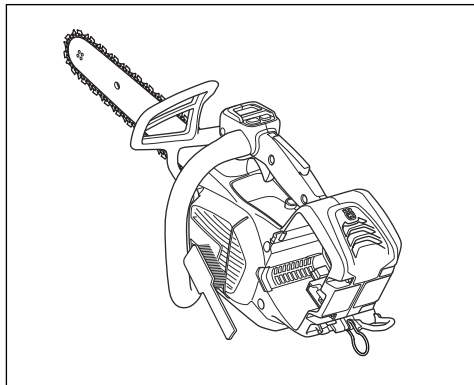
1. Уверете се, че зарядното устройство за акумулаторни батерии и захранващият шнур не са повредени. Огледайте за пукнатини и други повреди.



За почистване на системата за охлаждане

Системата за охлаждане поддържа ниска температурата на двигателя. Системата за охлаждане включва смукателен въздухопровод от лявата страна на продукта и вентилатор върху двигателя.

1. Почиствайте с четка системата за охлаждане ежеседмично или по-често, ако е необходимо.



2. Уверете се, че системата за охлаждане не е замърсена или запушена.



ВНИМАНИЕ: Замърсена или задръстена система за охлаждане може да доведе до прекомерно загряване на продукта. Това причинява повреда на продукта.

Заточване на веригата за моторен трион

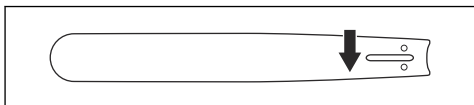
Информация за направляващата шина и веригата за моторен трион



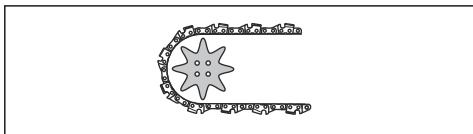
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Носете защитни ръкавици, когато използвате или извършвате техническо обслужване на верига за моторния трион. Верига за моторен трион, която не се движи, също може да причини наранявания.

Сменете износената или повредена направляваща шина или верига за моторния трион с препоръчаните от Husqvarna комбинации от шина и верига. Това е необходимо, за да се поддържат функциите за безопасност на продукта. Вижте *Принадлежности на страница 37* за списък с комбинации от резервни шина и верига, които препоръчваме.

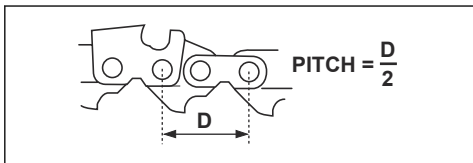
- Дължина на направляващата шина, in/cm. Информация за дължината на направляващата шина обикновено може да се види в задния край на направляващата шина.



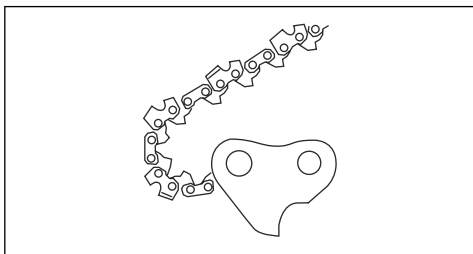
- Брой зъби на челно колело на шината (Т).



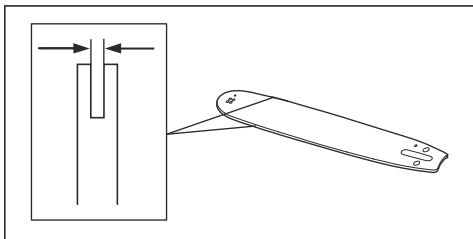
- Верижна стъпка, in. Разстоянието между кулисите предавки на веригата за моторен трион трябва да съвпадне с разстоянието на зъбите на челното колело на шината и задвижващия венец.



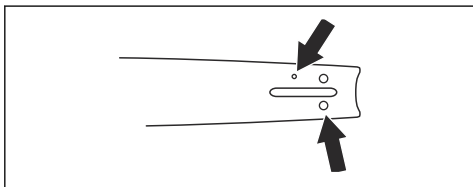
- Брой кулисни предавки. Броят на кулисите предавки се определя в зависимост от направляващата шина.



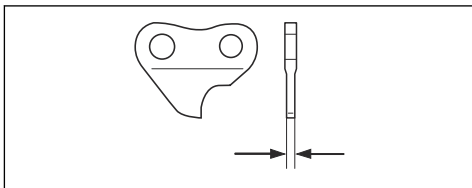
- Ширината на жлеба на шината in/mm. Ширината на канала във водещата шина трябва да бъде като тази на кулисите предавки на веригата.



- Отвор за верижно масло и отвор за натягане на веригата. Направляващата шина трябва да съвпадне с продукта.



- Ширина на кулисна предавка mm/in.

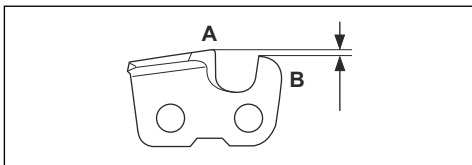


Обща информация за заточването режещите зъби

Не използвайте затъпена верига на трион. Ако веригата за моторен трион е затъпена, трябва да използвате повече натиск, за да прокарате направляващата шина през дървото, което натоварва ненужно двигателя. Със затъпена верига за моторен трион рискувате да скъсите експлоатационния живот на верижния трион. Ако веригата за моторен трион е много затъпена, няма да има парченца дърво, а само фини дървени стърготини.

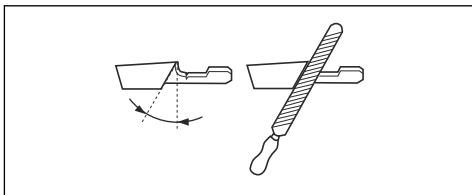
Острата верига на триона прорязва дървото и парченцата стават дълги и дебели.

Комбинацията от режещия зъб (А) и мащаба на дълбочината (В) представлява режещата част от веригата за моторен трион – резаца. Разликата във височината между двете дава дълбочината на раззене (настройката на мащаба на дълбочината).

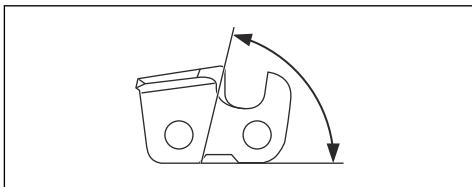


Когато заточвате резаца, помислете за следното:

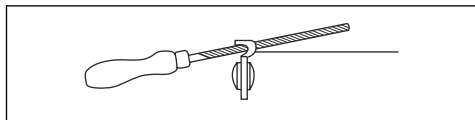
- Ъгъл на заточване.



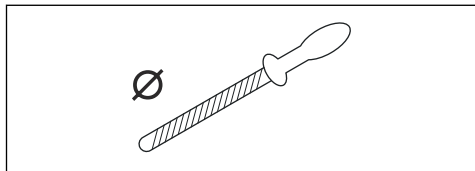
- Ъгъл на раззене.



- Положение на пилата.



- Диаметър на кръглата пила.



Не е лесно правилно да се заточи верига за моторен трион без правилното оборудване. Използвайте препоръчан от Husqvarna шаблон за чапразене. Това ще Ви помогне да поддържате максимална ефективност на рязане и минимален риск от откат.

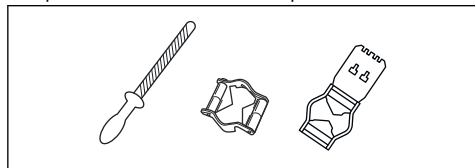


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Силата на отката се увеличава много, ако не следвате инструкциите за заточване.

Забележка: Направете справка с *Принадлежности на страница 37* за информация относно заточването на веригата за моторен трион.

За заточване на режещите зъби

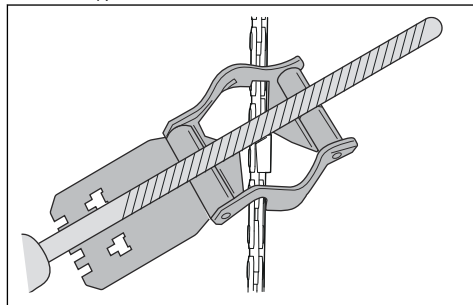
1. За заточване на режещите зъби използвайте кръгла пила и шаблон за чапразене.



Забележка: Направете справка с *Принадлежности на страница 37* за информация какви са пилата и калибърът, които Husqvarna препоръчва за Вашата верига за моторен трион.

2. Поставете шаблона за чапразене правилно върху режещия зъб. Направете справка с доставените с шаблона за чапразене инструкции.

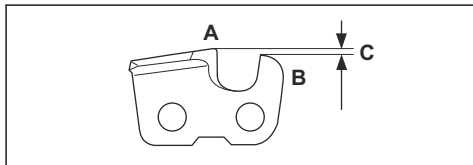
3. Движете пилата от вътрешната страна на режещите зъби навън. Намалете натиска при теглещ работен ход.



4. Отстранете материал от едната страна на всички режещи зъби.
5. Обърнете продукта и отстранете материал от другата страна.
6. Уверете се, че всички режещи зъби са с еднаква дължина.

Обща информация за това, как да регулирате настройката за мащаб на дълбочина

Настройката за мащаб на дълбочина (C) намалява, когато заточвате режещия зъб (A). За да запазите максимална ефективност на рязане, трябва да свалите материал за изпиляване от мащаба на дълбочина (B), за да постигнете препоръчаната настройка за мащаб на дълбочината. Вижте *Принадлежности на страница 37* за инструкции относно това, как се получава правилната настройка за мащаб на дълбочина за веригата за моторен трион.



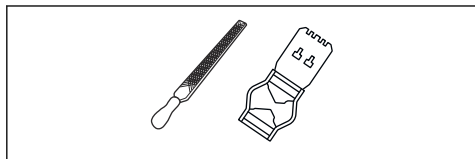
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Рискът за откат нараства, ако настройката на мащаба на дълбочината е твърде голяма!

За регулиране на настройката на мащаба на дълбочината

Преди да регулирате настройката на мащаба на дълбочината или да заточвате резците, направете справка с *За заточване на режещите зъби на страница 29* за инструкции. Препоръчваме Ви да регулирате настройката на мащаба на дълбочината

при всяка трета операция по заточване на режещите зъби.

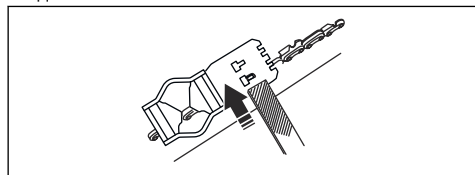
Препоръчваме Ви да използвате нашия инструмент за мащаб на дълбочината, за да получите правилната настройка на мащаба на дълбочината и скосяването за мащаба на дълбочината.



1. Използвайте плоска пила и инструмент за мащаб на дълбочината, за да регулирате настройката на мащаба на дълбочината. Използвайте само препоръчан от Husqvarna инструмент за мащаб на дълбочината, за да получите правилната настройка на мащаба на дълбочината и скосяването за мащаба на дълбочината.
2. Поставете инструмента за мащаб на дълбочината върху веригата за моторен трион.

Забележка: Вижте опаковката на инструмента за мащаб на дълбочината за повече информация за това как да използвате инструмента.

3. Използвайте плоската пила, за да отстраните частта от мащаба на дълбочината, която се подава от инструмента за мащаб на дълбочината.



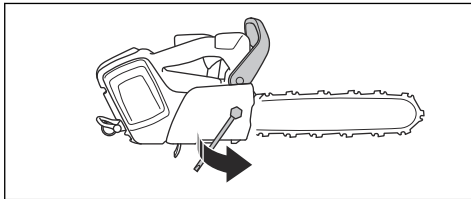
За регулиране на обтягането на веригата за моторния трион



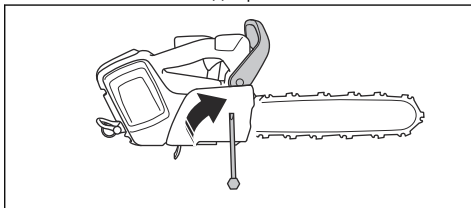
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Верига за моторен трион, която не е правилно обтегната, може да се откачи от направляващата шина и да причини сериозно нараняване или смърт.

При използването ѝ веригата за моторния трион се разтяга. Регулирайте редовно веригата за моторния трион.

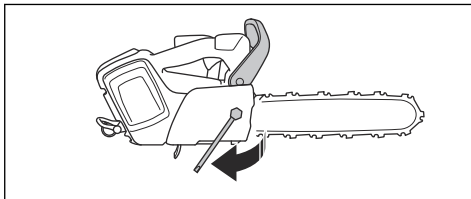
1. Разхлабете гайката на шината, която държи капака на задвижващия венец и верижната спиратка. Използвайте комбинирания гаечен ключ.



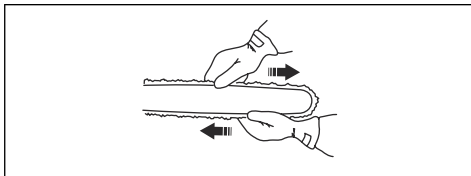
2. Повдигнете предната част на направляващата шина и завийте винта за натягане на веригата. Използвайте комбинирания гаечен ключ.
3. Затягайте веригата за моторен трион, докато легне плътно към водещата шина.



4. Затегнете гайката на шината с помощта на комбинирания гаечен ключ и същевременно повдигнете предната част на направляващата шина.



5. Уверете се, че можете да задвижите веригата за моторния трион с ръка без усилие и че тя не провисва от долната страна на направляващата шина.



Забележка: Вижте *Общ преглед на продукта* на страница 2 за мястото на винта за обтягане на веригата на Вашия продукт.

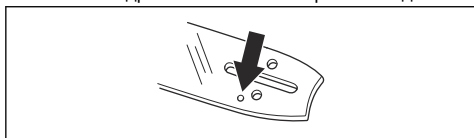
Проверка на смазването на веригата

Проверявайте смазването на веригата за моторен трион на всяко трето зареждане на акумулатора.

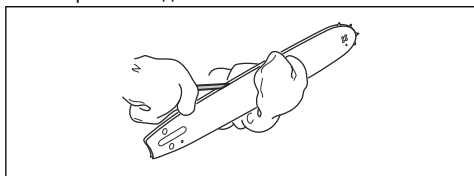
1. Стартирайте продукта и го оставете да работи на пълни обороти. Задръжте шината на приблизително 20 см (8 инча) над повърхност със светъл цвят.
2. Ако смазването на веригата е правилно, ще видите чиста линия от масло на повърхността след 1 минута.



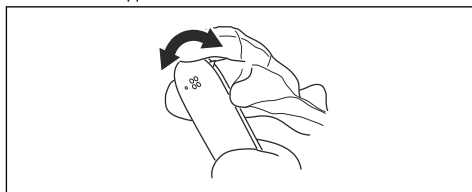
3. Ако смазването на веригата не е правилно, направете следните проверки.
 - а) Проверете масления канал във направляващата шина, за да се уверите, че не е задръстен. Почистете при необходимост.



- б) Проверете жлеба на ръба на направляващата шина, за да се уверите, че е чист. Почистете при необходимост.



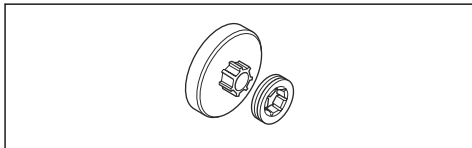
- в) Убедете се, че челното колело на шината се върти свободно и че отворът за смазване на челното колело на направляващата шина не е задръстен. Почистете и смажете при необходимост.



4. Ако смазването на веригата не работи след преминаването на посочените по-горе стъпки, горорете с дистрибутора по обслужването.

За извършване на проверка на зъбния венец

Барабанът на съединителя има зъбен венец, който може да се сменя.



- Уверете се, че зъбният венец не е износен. Ако зъбният венец е износен, обърнете се към местния сервизен дистрибутор на Husqvarna.

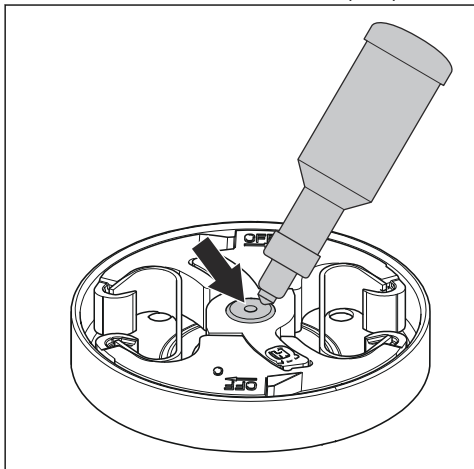
За смазване на игления лагер

1. Издърпайте предния предпазител за ръка назад, за да изключите верижната спирачка.
2. Разхлабете гайките на шината и отстранете капака на съединителя.

Забележка: Някои модели имат само една гайка на шината.

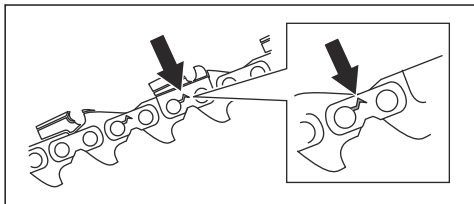
3. Поставете продукта върху стабилна повърхност с барабана на съединителя нагоре.

4. Смажете игления лагер с такаламит на Husqvarna. За повторно пълнене с грес използвайте висококачествена лагерна грес.

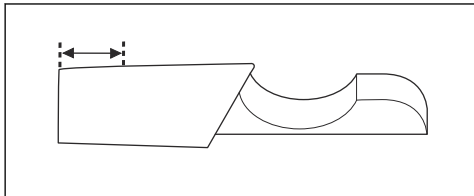


За проверка на режещото оборудване

1. Уверете се, че няма пукнатини по нитовете и звената, както и че няма разхлабени нитове. Сменете, ако е необходимо.

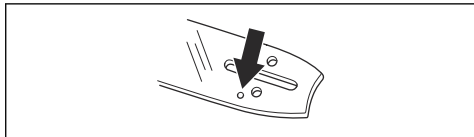


2. Уверете се, че веригата за моторен трион се огъва лесно. Сменете веригата за моторен трион, ако същата е втвърдена.
3. Сравнете веригата за моторен трион с нова такава, за да проверите дали нитовете и звената са износени.
4. Сменете веригата за моторен трион, когато най-дългата част на режещия зъб стане по-малка от 4 mm/0,16 in. Сменете веригата за моторен трион също, ако има пукнатини по резците.

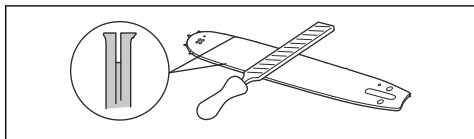


За проверка на направляващата шина

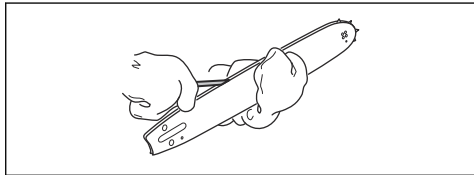
1. Уверете се, че маслените канали не са запушени. Почистете ги, ако е необходимо.



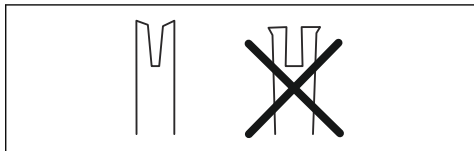
2. Проверете има ли неравности по ръбовете на направляващата шина. Отстранете чепациите с пила.



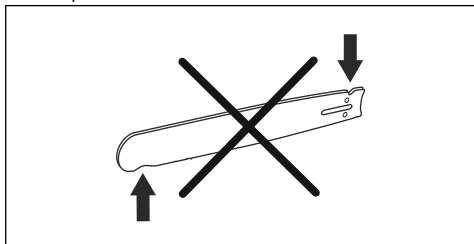
3. Почистете канала в направляващата шина.



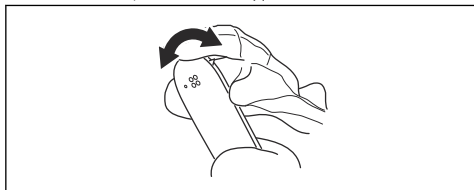
4. Проверете дали е износен жлебът във направляващата шина. Сменете направляващата шина, ако е необходимо.



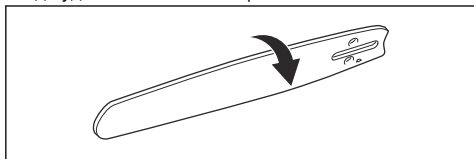
5. Проверете дали върхът на направляващата шина е неравен или много износен.



6. Уверете се, че челното верижно зъбно колело на шината се върти свободно и че отворът за смазване в същото не е запушен. Почистете го и го смажете, ако е необходимо.



7. Обръщайте направляващата шина всеки ден, за да удължите експлоатационния ѝ живот.

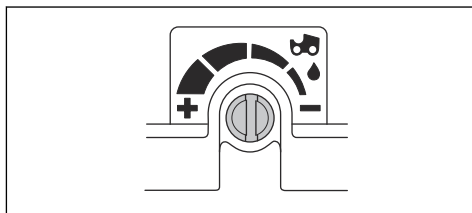


За да регулирате потока на верижното масло



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Спрете двигателя, преди да пристъпите към регулираня на маслената помпа.

- Въртете регулиращия винт на маслената помпа. Използвайте отвертка или комбиниран гаечен ключ.



- Завъртете регулиращия винт обратно на часовниковата стрелка, за да увеличите потока на маслото.
- Завъртете регулиращия винт по часовниковата стрелка, за да намалите потока на маслото.

Отстраняване на проблеми

Потребителски интерфейс

Светодиоден екран	Възможни неизправности	Възможно решение
Предупредителният индикатор мига.	Верижната спирачка е задействана.	Изключете верижната спирачка.
	Температурно отклонение.	Оставете продукта да се охлади.
	Претоварване. Веригата на триона не може да се движи.	Освободете веригата на триона.
	Бутонът за Вкл./изкл. и захранващият спусък се натискат едновременно.	Освободете захранващия спусък, за да активирате продукта.
Индикаторът за топлина в ръкохватките и предупредителният индикатор мигат, когато натиснете бутона SavE, за да включите функцията за топлина в ръкохватките.	Грешка във функцията за топлина в ръкохватките.	Изключете продукта. Включете продукта. Ако функцията за топлина в ръкохватките все още не работи, се обърнете към Вашия сервизен дилър на Husqvarna.
Зеленият светодиод за активация премигва.	Ниско напрежение на акумулаторната батерия.	Заредете акумулаторната батерия.

Светодиоден екран	Възможни неизправности	Възможно решение
Предупредителният индикатор свети.	Сервиз.	Обърнете се към Вашия сервизен дилър на Husqvarna.

Акумулаторна батерия

40-B140X, 40-B220X, 40-B330X ¹		
Симптоми	Причина	Действие
Индикаторът за грешка на акумулаторната батерия мига.	Акумулаторната батерия е изтощена.	Заредете акумулаторната батерия.
	Голямо натоварване в комбинация с много ниска температура на акумулаторната батерия.	Загрейте акумулаторната батерия. Например преместете я на закрито или работете на ниска скорост, докато акумулаторната батерия се загрее.
	Акумулаторната батерия не работи. Работният обхват на акумулаторната батерия е на границата си.	Отстранете акумулаторната батерия от продукта. Оставете акумулаторната батерия да почива и след това натиснете бутона на индикатора за акумулаторната батерия.
Индикаторът за температура на акумулаторната батерия свети.	Акумулаторната батерия е прекалено студена или прекалено гореща за използване.	Дръжте акумулаторната батерия при температура на околната среда между -10°C (14°F) и 40°C (104°F). Когато акумулаторната батерия е с правилната температура, тя може да се използва отново.
Индикаторът за температура на акумулаторната батерия мига.	Акумулаторната батерия е близо до температурните си граници.	Намалете скоростта и/или натоварването. Дръжте акумулаторната батерия в рамките на предпочитания температурен диапазон между +10°C (50°F) и +30°C (86°F) за постигане на оптимална ефективност.
Индикаторът за температура на акумулаторната батерия свети, докато акумулаторната батерия е в зарядното устройство.	Отклонение на температурата, акумулаторната батерия е прекалено студена или прекалено гореща за зареждане.	Оставете акумулаторната батерия да се охлади или я преместете на закрито, за да я загреете. Когато акумулаторната батерия е с правилната температура, тя може да се зареди отново. Уверете се, че използвате зарядното устройство, когато температурата на околната среда е между 5°C (41°F) и 40°C (104°F). Дръжте зарядното устройство далеч от слънчева светлина. Ако проблемът продължава, се обърнете към Вашия дилър.

¹ Търсенето и отстраняването на неизправности може да се различава за други модели акумулаторни батерии. Направете справка с ръководството за оператора на акумулаторната батерия за информация относно начина на използване на акумулаторната батерия. Използвайте само одобрени акумулаторни батерии Husqvarna.

Индикаторът за грешка на акумулаторната батерията светва.	Акумулаторната батерия има критична грешка.	Говорете с Вашия дилър.
---	---	-------------------------

Зарядно устройство за акумулатора

40-C500X, 40-C750X ²		
Симптоми	Възможни неизправности	Възможна процедура
Индикаторът за зареждане върху зарядното устройство свети в жълто. Индикаторът за грешка на акумулаторната батерия или индикаторът за температура на акумулаторната батерия свети.	Температурно отклонение, акумулаторната батерия е твърде студена или твърде гореща за използване или зареждане.	Ако акумулаторната батерия е прекалено гореща, я дръжте свързана към зарядното устройство. Вграденният вентилатор на зарядното устройство намалява температурата на акумулаторната батерия. Когато акумулаторната батерия е с препоръчителната температура, зареждането започва автоматично. Ако акумулаторната батерия е прекалено студена, я преместете на закрито. Когато акумулаторната батерия е с препоръчителната температура, продължете зареждането. Спазвайте температурния диапазон за работа, направете справка с ръководството за оператора на зарядното устройство за акумулаторни батерии. Дръжте зарядното устройство далеч от слънчева светлина. Ако проблемът продължава, се обърнете към Вашия дилър.
Индикаторът за зареждане върху зарядното устройство свети в жълто. Индикаторът за грешка на акумулаторната батерия върху акумулаторната батерия свети.	Акумулаторната батерия има критична грешка.	Говорете с Вашия дилър.
Индикаторът за зареждане върху зарядното устройство свети в червено.	Зарядното устройство има критична грешка.	Говорете с Вашия дилър.

Транспортиране, съхранение и изхвърляне

Транспорт и съхранение

- Доставените литиевойонни акумулаторни батерии отговарят на изискванията на законодателството за опасни продукти.
- Специалното изискване на опаковката и етикетите за търговско транспортиране трябва

да се спазва, включително от трети страни и спедитори.

- Обърнете се към човек, преминал специално обучение за работа с опасни материали, преди да изпратите продукта. Спазвайте всички приложими национални регламенти.

² Търсенето и отстраняването на неизправности може да се различава за други модели зарядни устройства за акумулаторни батерии. Направете справка с ръководството за оператора на зарядното устройство за акумулаторни батерии за информация относно начина на използване на зарядното устройство за акумулаторни батерии. Използвайте само одобрени зарядни устройства за акумулаторни батерии Husqvarna.

- Поставете тиксо върху откритите терминали, когато поставяте акумулаторната батерия в опаковка. Поставете акумулаторната батерия плътно в опаковката, за да предотвратите движение.
- Извадете акумулаторната батерия при съхранение или транспортиране.
- Поставете акумулаторната батерия и зарядното устройство в сухо пространство, в което няма влага и скреж.
- Не съхранявайте акумулаторната батерия на места, където може да се натрупа статично електричество. Не съхранявайте акумулаторната батерия в метална кутия.
- Поставете акумулаторната батерия за съхранение при температура между 5°C/41°F и 25°C/77°F и далеч от пряка слънчева светлина.
- Поставете зарядното устройство за съхранение при температура между 5°C/41°F и 45°C/113°F и далеч от пряка слънчева светлина.
- Използвайте зарядното устройство само когато околната температура е между 5°C/41°F и 40°C/104°F.
- Заредете акумулаторната батерия между 30% и 50%, преди да я оставите за съхранение за продължително време.
- Съхранявайте зарядното устройство в затворено и сухо пространство.
- При съхранение дръжте акумулаторната батерия и зарядното устройство отделно. Не позволявайте на деца или други неодоброени лица да имат контакт с оборудването. Дръжте

оборудването в пространство, което можете да заключвате.

- Почистете продукта и извършете пълно обслужване, преди да го съхранявате продължително време.
- Използвайте защитата при транспортиране на продукта, за да предотвратите наранявания или повреди на продукта по време на транспортиране и съхранение.
- Закрепете продукта безопасно при транспортиране.

Изхвърляне на акумулаторната батерия, зарядното устройство за акумулаторни батерии и продукта

Символът по-долу означава, че продуктът не е битов отпадък. Рециклирайте го в станция за рециклиране за електрическо и електронно оборудване. Това помага да се предотврати увреждане на околната среда или на лица.

Обърнете се към местните власти, услугите за битови отпадъци и Вашия дилър за повече информация.



Забележка: Символът се намира на продукта или на опаковката на продукта.

Технически данни

Технически характеристики

	T542i XP	T542i XPG
Двигател		
Тип	BLDC (безчетков) 36 V	BLDC (безчетков) 36 V
Характеристики		
Нискоенергиен режим	savE	savE
Смазочна система		
Тип на маслената помпа	Регулируем	Регулируем
Капацитет на резервоара за масло, l/cm ³	0,18/180	0,18/180
Тегло		
Верижен трион без акумулаторна батерия, направляваща шина, верига за моторен трион и празен резервоар за верижно масло, kg	2,9	3,0

	T542i XP	T542i XPG
Ниво на защита срещу вода		
IPX4	Да	Да
Шумови емисии ³		
Ниво на звуковата мощност, измерена в dB(A)	102	102
Ниво на звуковата мощност, гарантирано L _{WA} dB(A)	104	104
Нива на шума ⁴		
Еквивалентни нива на звуковото налягане на нивото на ухото на оператора, dB(A)	91	91
Нива на вибрациите ⁵		
Предна ръкохватка, m/s ²	4,7	4,7
Задна ръкохватка, m/s ²	4,1	4,1
Верига за моторен трион/направляваща шина		
Препоръчвани дължини на шината, in/cm	12 – 16/30 – 40	12 – 16/30 – 40
Използваема дължина на рязане, in/cm	11 – 15/28 – 38	11 – 15/28 – 38
Тип на задвижващия венец/брой на зъбите	SM7: .325"/7	SM7: .325"/7
Максимални обороти на веригата/(savE), m/s	24 (18)	24 (18)
Данни за радиочестота за Bluetooth®		
Честотна лента, GHz	2,4 – 2,4835	2,4 – 2,4835
Изходна мощност, макс. dBm 0	0	0

Принадлежности

Комбинации от направляваща шина и верига за моторен трион

Следните режещи приставки са одобрени за Husqvarna T542i XP®, T542i XP® G.

³ Емисии на шума в околната среда, измерени като звукова мощност (L_{WA}) в съответствие с директива на ЕО 2000/14/ЕО.

⁴ Еквивалентното ниво на звуковото налягане според ISO 22868:2011 се изчислява като претеглена по време сума на енергията за различни нива на звуковото налягане при различни условия на работа. Типичната статистическа дисперсия за еквивалентно ниво на звуковото налягане е стандартно отклонение от 1 dB (A).

⁵ Ниво на вибрациите съгласно EN 62841-4-1. Отчетените данни за нивото на вибрациите имат типична статистическа дисперсия (стандартно отклонение) от 1 m/s². Обявените данни за вибрациите са от измервания, при които машината е оборудвана с препоръчвана дължина на шината и тип верига. Ако машината е оборудвана с различна дължина на шината, равнището на вибрациите може да варира с максимум ± 1,5 m/s².

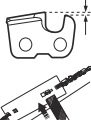
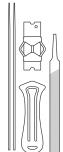
Направляваща шина				Верига за моторен трион		
Дължина, in	Стъпка на веригата, in	Маркировка, mm	Макс. радиус на върха	Тип	Дължина, кулисни предавки (брой)	Малък откат
12	0,325 mini	1,1	8T	Husqvarna SP21G	51	Да
14					59	
16					64	

Инструменти за заточване и ъгли на заточване

Използването на шаблона за чапразене на Husqvarna ще Ви осигури точните ъгли на заточване. Препоръчваме Ви винаги да използвате шаблон

за чапразене на Husqvarna, за да възстановите остротата на веригата за моторен трион. Серийните номера са дадени в таблицата по-долу.

Ако не знаете каква верига за моторен трион имате на продукта, попитайте дилъра по сервизното обслужване.

							
SP21G	5/32 in/4,0 mm	60°	30°	0°	0,025 in/ 0,65 mm	5950046-01	5950047-01

Одобрени акумулаторни батерии за продукта

Забележка: За максимална ефективност на режещото оборудване Husqvarna препоръчва използването на 1 от следните одобрени акумулаторни батерии. Възможно е да използвате

други акумулаторни батерии, но тогава ефективността на режещото оборудване се понижава.

Акумулаторна батерия	BLi200X	BLi300	40-B220X	40-B330X
Тип	Литиевойонен	Литиевойонен	Литиевойонен	Литиевойонен
Капацитет на акумулаторната батерия, Ah	5,2	9,4	6,0	9,0
Номинално напрежение, V	36	36	36	36
Тегло, kg/lb	1,4/3,0	2,0/4,0	1,4/3,0	1,9/4,3

Одобрени зарядни устройства за акумулаторни батерии

Зарядно устройство за акумулатора	QC500	40-C750X
Входно напрежение, V	100 – 240	100 – 240
Честота, Hz	50 – 60	50 – 60
Мощност, W	500	750

Декларация за съответствие

Декларация за съответствие на ЕС

Ние, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Швеция,
тел.: +46-36-146500, декларираме на своя собствена
отговорност, че продуктът:

Описание	Верижен трион за работа по дървета с акумулаторно захранване
Марка	Husqvarna
Тип/модел	T542i XP®, T542i XP® G
Идентификация	Серийни номера от 2023 и нататък

отговаря напълно на следните директиви и
регламенти на ЕС:

Регламент	Описание
2006/42/EO	"относно машините"
2014/30/EMC	„относно електромагнитната съвместимост"
2011/65/EC	"относно ограничението за опасни вещества"
2000/14/EO	"относно шумовите емисии в околната среда"
2014/53/EC	"относно радиооборудването"

и че следните стандарти и/или технически
спецификации са приложени: EN 62841-1:2015/
A11:2022 (IEC 62841-1:2014), EN ISO
11681-2:2011+A1:2017, EN ISO 12100:2010,
EN 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012, EN
61000-6-1:2007, EN IEC 63000:2018.

За продукти с функция за Bluetooth® също и: ETSI
EN 301 489-1 v.1.9.2, ETSI EN 301 489-17 v.3.2.4,
ETSI EN 300 328 v.2.2.2.

Номера на сертификати: 0404/23/2585.

Упълномощен орган: 0404, SMP Svensk
Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå,
Sweden, извърши изпитване на типа съгласно ЕО
в съответствие с директивата относно машините
(2006/42/EO), член 12, алинея 36.

SMP Svensk Maskinprovning AB има и потвърдено
съответствие с приложение V на директива на
съвета 2000/14/EO.

За информация относно шумовите емисии
направете справка с *Технически данни на страница
36*.

Huskvarna, 2023-09-15

Стефан Холмберг, директор по развойна дейност,
управление на технологиите, Husqvarna AB.

Отговорен за техническата документация.



Регистрирани търговски марки

Словесният знак и логата на Bluetooth® са
регистрирани търговски марки, собственост на
Bluetooth SIG, inc., и всяко използване на тези марки
от Husqvarna е лицензирано.



www.husqvarna.com

Оригинални инструкции



1144673-60



2025-04-25